



**European Investment Bank**

**AUDIT COMMITTEE**

**Annual Report to the Board of Governors**

**For the 2005 financial year**

## ΕΛΕΓΚΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

### ΕΤΗΣΙΑ ΕΚΘΕΣΗ ΠΡΟΣ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΔΙΟΙΚΗΤΩΝ

Για την οικονομική χρήση 2005

#### Περιεχόμενα

<b>1.</b>	<b>ΕΙΣΑΓΩΓΗ</b> .....	<b>1</b>
<b>2.</b>	<b>ΕΞΕΛΙΞΕΙΣ ΣΤΗΝ ΤΡΑΠΕΖΑ</b> .....	<b>1</b>
	2.1. Εξελίξεις στις δραστηριότητες της Τράπεζας.....	1
	2.2. Σημαντικές ενέργειες της Τράπεζας.....	3
	2.3. Ειδικές ενέργειες της Ελεγκτικής Επιτροπής.....	6
<b>3.</b>	<b>ΕΞΕΤΑΣΗ ΤΩΝ ΕΛΕΓΚΤΙΚΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ</b> .....	<b>7</b>
	3.1. Εξωτερικοί ελεγκτές.....	7
	3.2. Αξιολόγηση και εσωτερικός έλεγχος.....	8
	3.3. Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF).....	8
	3.4. Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο.....	8
<b>4.</b>	<b>ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΤΗΣ 31<sup>ης</sup> ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2005 ΚΑΙ ΕΤΗΣΙΕΣ ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΗΣ ΕΛΕΓΚΤΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ</b> .....	<b>9</b>
<b>5.</b>	<b>ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ</b> .....	<b>10</b>

## 1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Η καταστατική αποστολή της Ελεγκτικής Επιτροπής, όπως ορίζεται από το Καταστατικό και τον Εσωτερικό Κανονισμό της Τράπεζας, συνίσταται στην ετήσια εξέταση της κανονικότητας των πράξεων και των βιβλίων της ΕΤΕπ. Για την εκπλήρωση της αποστολής της, η Ελεγκτική Επιτροπή:

- επιβλέπει το έργο των εξωτερικών ελεγκτών και διασφαλίζει το συντονισμό του με το έργο των εσωτερικών ελεγκτών·
- φροντίζει για τη διαφύλαξη της ανεξαρτησίας και της ακεραιότητας της ελεγκτικής λειτουργίας και για τη συμμόρφωση προς τις συστάσεις του ελέγχου· και
- κατανοεί και ελέγχει τους τρόπους με τους οποίους η διοίκηση αξιολογεί την επάρκεια και την αποτελεσματικότητα των συστημάτων εσωτερικού ελέγχου, διαχείρισης κινδύνων και εσωτερικής διοίκησης.

Η *Ελεγκτική Επιτροπή* γνωμοδότησε σχετικά με τις οικονομικές καταστάσεις του Ομίλου ΕΤΕπ, της Τράπεζας, της Επενδυτικής Διευκόλυνσης και του FEMIP Trust Fund για την οικονομική χρήση 2005.

Η ετήσια έκθεση της Ελεγκτικής Επιτροπής προς το Συμβούλιο των Διοικητών παρέχει συνοπτική παρουσίαση των δραστηριοτήτων της επιτροπής κατά την περίοδο από την τελευταία σύνοδο του Συμβουλίου των Διοικητών, που πραγματοποιήθηκε τον Ιούνιο 2005. Υποβάλλεται επίσης χωριστή, συνοπτική έκθεση σχετικά με τις δραστηριότητες της Ελεγκτικής Επιτροπής όσον αφορά την Επενδυτική Διευκόλυνση.

## 2. ΕΞΕΛΙΞΕΙΣ ΣΤΗΝ ΤΡΑΠΕΖΑ

### 2.1. Εξελίξεις στις δραστηριότητες της Τράπεζας

Η *Ελεγκτική Επιτροπή* διαπίστωσε ορισμένες εξελίξεις, οι οποίες ενδέχεται να επηρεάσουν το έργο της, και παρακολούθησε την εξέλιξη των θεμάτων που είχε επισημάνει στην έκθεσή της για το έτος 2004. Τα συμπεράσματά της είναι τα εξής:

Επενδυτική Διευκόλυνση: Στο πλαίσιο της Συμφωνίας της Κοτονού, η Τράπεζα διαχειρίζεται πόρους των κρατών μελών, στο πλαίσιο της Επενδυτικής Διευκόλυνσης, καθώς και δάνεια που χορηγεί παράλληλα από τους ίδιους πόρους της, στα κράτη της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ) και στις υπερπόντιες χώρες και εδάφη (ΥΧΕ). Η *Ελεγκτική Επιτροπή* παρακολούθησε τις δραστηριότητες της Επενδυτικής Διευκόλυνσης και διαπιστώνει ότι η διαχείριση της Διευκόλυνσης ασκείται χωριστά, πράγμα που επέτρεψε το 2005 να προσδιοριστούν σαφέστερα τα έξοδα και η απόδοση. Διαπιστώνει επίσης ότι, κατά την κατάρτιση των οικονομικών καταστάσεων του 2005, εφαρμόστηκαν για πρώτη φορά τα Διεθνή Πρότυπα Χρηματοοικονομικής Πληροφόρησης (ΔΠΧΠ), σύμφωνα με οδηγία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Η *Ελεγκτική Επιτροπή* υπέγραψε δήλωση σχετικά με τις οικονομικές καταστάσεις της Επενδυτικής Διευκόλυνσης για την οικονομική χρήση 2005.

Μηχανισμός ευρωμεσογειακών επενδύσεων και εταιρικής σχέσης (FEMIP): Σε συνέχεια των αποφάσεων του Συμβουλίου ECOFIN και του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου στα τέλη 2003, οι οποίες οδήγησαν στη δημιουργία του χρηματοδοτικού ταμείου (Trust Fund) του FEMIP και στην εφαρμογή του Ειδικού κονδυλίου FEMIP το 2004, ο "ενισχυμένος FEMIP" βρίσκεται πλέον σε φάση πλήρους λειτουργίας. Με βάση το ψήφισμα του Συμβουλίου, προβλέπεται επίσης ότι τον Δεκέμβριο 2006, μετά από αξιολόγηση της λειτουργίας του μηχανισμού και λαμβάνοντας υπόψη τα αποτελέσματα των διαβουλεύσεων με τους εταίρους της διαδικασίας της Βαρκελώνης, θα εξεταστεί ενδελεχώς η σκοπιμότητα δημιουργίας θυγατρικής ανήκουσας κατά πλειοψηφία στην ΕΤΕπ, ειδικά για τις μεσογειακές χώρες εταίρους.

Το 2004, η *Ελεγκτική Επιτροπή* είχε επισημάνει τη διαπίστωση του Εσωτερικού Ελέγχου, σύμφωνα με την οποία υπάρχουν περιθώρια για σημαντικές βελτιώσεις, όσον αφορά τις

διαδικασίες και τις υποχρεώσεις υποβολής εκθέσεων, στο πλαίσιο της διαχείρισης του μηχανισμού επιχειρηματικών κεφαλαίων για τις μεσογειακές χώρες εταίρους, ο οποίος χρηματοδοτείται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Σε συνέχεια του ελέγχου αυτού, η επιτήρηση των πράξεων με επιχειρηματικά κεφάλαια στην Μεσόγειο ενισχύθηκε σημαντικά το 2005.

Η *Ελεγκτική Επιτροπή* αναγνωρίζει ότι έχει την ευθύνη να επαληθεύει την ορθή παρακολούθηση των δραστηριοτήτων του Trust Fund του FEMIP και υπέγραψε δήλωση σχετικά με τις πρώτες (2005) οικονομικές καταστάσεις του Trust Fund (οι οποίες καταρτίστηκαν σύμφωνα με τα Διεθνή Πρότυπα Χρηματοοικονομικής Πληροφόρησης).

Ενίσχυση της συνεργασίας στους κόλπους του Ομίλου ΕΤΕπ Το 2005, στο πλαίσιο της νέας στρατηγικής για τον Όμιλο ΕΤΕπ, προτάθηκε να συμπεριληφθούν οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ) μεταξύ των κύριων επιχειρησιακών προτεραιοτήτων της Τράπεζας<sup>1</sup>, και να ενώσουν η ΕΤΕπ και το ΕΤΑΕ τις προσπάθειες και τις δυνάμεις τους, ώστε να εργαστούν πιο αποτελεσματικά χάρη στις νέες συνεργίες που θα δημιουργηθούν.

JASPERS/JEREMIE: Στο πλαίσιο του μηχανισμού τεχνικής βοήθειας που είναι γνωστός με την ονομασία JASPERS ("Joint Assistance in Supporting Projects in European Regions"), εγκαθιδρύεται για πρώτη φορά εταιρική σχέση μεταξύ της Επιτροπής (ΓΔ Περιφερειακής Πολιτικής), της ΕΤΕπ και της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης (ΕΤΑΑ). Ο σκοπός που επιδιώκεται μέσω του συνδυασμού των προσπαθειών των τριών αυτών οργανισμών, είναι να διασφαλιστεί η επιτυχής εφαρμογή της πολιτικής συνοχής κατά την περίοδο προγραμματισμού 2007-2013, χάρη στη σημαντική αύξηση της διαθεσιμότητας πόρων για την κατάρτιση σχεδίων. Ο JASPERS αναμένεται να τεθεί σε λειτουργία στα τέλη του 2006.

Στο πλαίσιο των προσπαθειών του Ομίλου ΕΤΕπ για υποστήριξη των πρωτοβουλιών της ΕΕ η *Ελεγκτική Επιτροπή* σημειώνει επίσης τη δημιουργία του μηχανισμού JEREMIE ("Joint European Resources for Micro to Medium Enterprises"), ο οποίος αναμένεται να τεθεί σε λειτουργία το 2007.

Πολιτική δανεισμού και στόχοι ρευστότητας: Η Ελεγκτική Επιτροπή εξέτασε την πολιτική δανεισμού και τους συντελεστές ρευστότητας της Τράπεζας, λαμβάνοντας υπόψη ιδιαίτερα τους πυλώνες της στρατηγικής δανεισμού της ΕΤΕπ, και ειδικότερα τα βασικά της νομίματα, τα άλλα νομίματα και τους τύπους προϊόντων που διαθέτει για τη μείωση του κόστους χρηματοδότησής της και την αύξηση του βαθμού διασποράς του χαρτοφυλακίου της.

Η *Ελεγκτική Επιτροπή* διαπιστώνει ότι, όπως και το 2004, το Διοικητικό Συμβούλιο, λαμβάνοντας εκ νέου υπόψη τις ευνοϊκές συνθήκες που επικρατούσαν στην αγορά για διάφορους τύπους πράξεων, ενέκρινε για το 2005 την προκαταβολική χρησιμοποίηση ποσού 5 δισ. ευρώ από το πρόγραμμα δανεισμού του 2006 (2004: 5 δισ. ευρώ)<sup>2</sup>.

Η Ελεγκτική Επιτροπή εξέτασε επίσης την εξέλιξη των ταμειακών ροών και τους όγκους των σχετικών συναλλαγών, σημειώνοντας ότι, ως το 2008, αναμένεται να επέλθει σύγκλιση μεταξύ των αναγκών δανεισμού και των αναγκών εκταμιεύσεων και ότι, επιπλέον, οι εισροές από αποπληρωμές δανείων θα αρχίσουν να μειώνονται, λόγω της εφαρμογής του νέου μηχανισμού καθορισμού των επιτοκίων από το 2005.

Ποιότητα του χαρτοφυλακίου χορηγήσεων: Η Τράπεζα χρησιμοποιεί εξελιγμένες μεθόδους μέτρησης των συγκεντρώσεων κινδύνων, οι οποίες βασίζονται στην δυνητική ζημία (Credit Value-at-Risk) για να περιγράψουν τις συσχετίσεις κινδύνων στο χαρτοφυλάκιο χορηγήσεων. Στη διάρκεια του 2005, οι δείκτες που χρησιμοποιεί παραδοσιακά η Τράπεζα έδειξαν ελαφρά αύξηση του βαθμού συγκέντρωσης του χαρτοφυλακίου σε ονομαστικούς όρους. Ωστόσο, οι δείκτες που είναι σταθμισμένοι κατά τον κίνδυνο εξακολουθούν να δείχνουν γενικά σταθερή συγκέντρωση στο χαρτοφυλάκιο χορηγήσεων της Τράπεζας. Η κατανομή των δανείων που εκκρεμούν στο τέλος της οικονομικής χρήσης με βάση τη βαθμολογία τους, καθορίζει το ύψος των Κεφαλαίων για γενικούς τραπεζικούς κινδύνους (ΚΓΤΚ) – τα οποία προορίζονται για την κάλυψη των γενικών

<sup>1</sup> Οικονομική και κοινωνική συνοχή, εφαρμογή της Πρωτοβουλίας "Καινοτομία 2010", ανάπτυξη των διευρωπαϊκών δικτύων και των δικτύων πρόσβασης και προστασία και βελτίωση του περιβάλλοντος.

<sup>2</sup> Το πρόγραμμα δανεισμού για το 2006, το οποίο προβλέπεται στο Εταιρικό Επιχειρησιακό Σχέδιο 2006-2008, βασίζεται σε μία συνολική έγκριση για δανεισμό μέχρι ποσού 55 δισ. ευρώ. Οι πόροι που αντλήθηκαν τελικά το 2005 στο πλαίσιο του προγράμματος δανεισμού του 2006, ανέρχονται συνολικά σε 2,9 δισ. ευρώ.

χρηματοδοτικών κινδύνων – στο τέλος της χρήσης. Το νέο ύψος των ΚΓΤΚ – τα οποία αυξήθηκαν κατά 60 εκατ. ευρώ έναντι του τέλους της χρήσης 2004 – είναι ουσιαστικά το καθαρό αποτέλεσμα που προκύπτει από την αύξηση των χορηγηθέντων δανείων και την εφαρμογή μιας νέας σειράς, μειωμένων πιθανοτήτων αθέτησης υποχρεώσεων στις ίδιες αυτές πράξεις. Η *Ελεγκτική Επιτροπή* σημειώνει ότι η Τράπεζα αποφάσισε να αυξήσει τις προβλέψεις για συγκεκριμένα δάνεια, βασιζόμενη σε αντικειμενικές ενδείξεις ότι υφίσταται κίνδυνος μη ανάκτησης της οφειλής.

## 2.2. Σημαντικές ενέργειες της Τράπεζας

Όσον αφορά την Ελεγκτική Επιτροπή, η Τράπεζα έλαβε μία σειρά σημαντικών μέτρων, για να αντιμετωπίσει τις μεταβολές του περιβάλλοντος δραστηριότητάς της και να διαχειριστεί τους κινδύνους που απορρέουν από την εξέλιξη των δραστηριοτήτων της:

Επίτευξη στόχων: Η *Ελεγκτική Επιτροπή* ενημερώθηκε τακτικά σχετικά με την πρόοδο που σημείωνε η Τράπεζα προς την επίτευξη, αφενός των θεσμικών στόχων της για το 2005 – οι οποίοι αποβλέπουν στην προαγωγή των στόχων της κοινοτικής πολιτικής – και, αφετέρου, των στόχων της που αφορούν την ανταπόκριση στις προσδοκίες των πελατών της, την επίτευξη υψηλών οικονομικών επιδόσεων και τη δημιουργία της κατάλληλης εσωτερικής δομής για την υποστήριξη των δραστηριοτήτων της. Οι συνολικές επιδόσεις της Τράπεζας μετρώνται μέσω βασικών δεικτών επίδοσης (ΒΔΕ). Η *Ελεγκτική Επιτροπή* παρατηρεί ότι η Τράπεζα επέτυχε τουλάχιστον το 95% όλων των στόχων που είχαν τεθεί σε όρους ΒΔΕ για το 2005<sup>3</sup>.

Τον Ιούνιο 2005, ύστερα από επανεξέταση της στρατηγικής της Τράπεζας, στο μέσο της περιόδου που έχει προβλεφθεί ως την επόμενη αύξηση κεφαλαίου, το Συμβούλιο των Διοικητών ενέκρινε μία νέα στρατηγική για τον Όμιλο ΕΤΕπ. Η στρατηγική αυτή αποσκοπεί στη διατήρηση της οικονομικής αυτάρκειας· τα μέτρα εφαρμογής της έχουν ενσωματωθεί στο Εταιρικό Επιχειρησιακό Σχέδιο 2006-2008 και έχουν συνοπτικά ως εξής:

Το Διοικητικό Συμβούλιο ενέκρινε το νέο Εταιρικό Επιχειρησιακό Σχέδιο (ΕΕΣ) 2006-2008 τον Δεκέμβριο 2005. Το ΕΕΣ βασίζεται στις γενικές κατευθύνσεις της στρατηγικής που ενέκρινε το Συμβούλιο των Διοικητών τον Ιούνιο 2005, και σε μεταγενέστερα έγγραφα στρατηγικής, ιδίως σχετικά με τον μηχανισμό καθορισμού των επιτοκίων και την ενίσχυση της συνεργασίας στους κόλπους του Ομίλου ΕΤΕπ. Το ΕΕΣ καταρτίστηκε με βάση τις κύριες προτεραιότητες της Τράπεζας, που είναι η στήριξη της ανάπτυξης και της απασχόλησης στην ΕΕ, σύμφωνα με την ατζέντα της Λισσαβώνας, και η προαγωγή των αναπτυξιακών στόχων και πολιτικών της ΕΕ. Υπογραμμίζει, επίσης, τους παράγοντες αβεβαιότητας που είναι γνωστοί και που ενδέχεται να επηρεάσουν τις επιδόσεις της Τράπεζας – όπως π.χ. οι εξελίξεις στις κεφαλαιαγορές ή οι αποφάσεις που πρόκειται να ληφθούν, σχετικά με τις Δημοσιονομικές Προοπτικές για την περίοδο 2007-2013 και με τις εξωτερικές εντολές.

Η *Ελεγκτική Επιτροπή* σημειώνει ότι το Συμβούλιο των Διοικητών επικρότησε την πολιτική ενίσχυσης της προστιθέμενης αξίας μέσω της αύξησης του βαθμού ανοχής κινδύνου (επίσης όσον αφορά τις χρηματοδοτήσεις προς μικρομεσαίες επιχειρήσεις) και της εισαγωγής νέων χρηματοδοτικών μέσων, και ότι η Τράπεζα καταβάλλει προσπάθειες για να έχει επιτυχία στον τομέα αυτό, μεριμνώντας για την ικανοποίηση των αναγκών των επενδυτών και των δανειοληπών και αναπτύσσοντας νέες και πιο ευέλικτες εταιρικές σχέσεις με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, τις εμπορικές τράπεζες και τους διεθνείς χρηματοπιστωτικούς οργανισμούς. Η *Ελεγκτική Επιτροπή* ενημερώθηκε σχετικά με τις διάφορες νέες πρωτοβουλίες, τις οργανωτικές αναδιαρθρώσεις, τις αναθεωρήσεις πολιτικών και διαδικασιών και τις προσαρμογές του προϋπολογισμού, που είναι απαραίτητες για την εφαρμογή του ΕΕΣ.

Έλεγχος των διευθυντικών οργάνων – Το 2000, ο Πρόεδρος της Τράπεζας κίνησε διαδικασία ελέγχου της λειτουργίας των διευθυντικών οργάνων της Τράπεζας. Ο αρχικός έλεγχος (το 2002) και η συνέχειά του (το 2003), διενεργήθηκαν από τους εξωτερικούς ελεγκτές. Κατά τον έλεγχο του

<sup>3</sup> Όλοι οι στόχοι που είχαν τεθεί βάσει των ΒΔΕ επιτεύχθηκαν, εκτός εκείνου που αφορούσε τον αριθμό των νέων πελατών εκτός ΕΕ. Η Ελεγκτική Επιτροπή σημειώνει το γεγονός ότι η Διεύθυνση Χρηματοδοτήσεων εκτός ΕΕ εξακολουθεί να εργάζεται για τον καθορισμό άλλων δεικτών, οι οποίοι θα αντικατοπτρίζουν πιστότερα τις επιδόσεις, λαμβάνοντας υπόψη τη φύση και την ιδιαιτερότητα των πράξεων και των χωρών στις σχετικές περιοχές (στις οποίες περιλαμβάνονται, μεταξύ άλλων, οι χώρες ΑΚΕ και οι ΥΧΕ).

2003, όλες οι συστάσεις που είχαν διατυπωθεί το 2002 σχετικά με τις δραστηριότητες της Ελεγκτικής Επιτροπής είχαν εφαρμοστεί. Η *Ελεγκτική Επιτροπή* παρατηρεί ότι, στις αρχές του 2006, η διοίκηση της Τράπεζας κίνησε διαδικασία για την εξέταση της συνέχειας που είχε δοθεί στα συμπεράσματα του 2003 (τα οποία αφορούσαν τη Διευθύνουσα Επιτροπή και το Διοικητικό Συμβούλιο). Το συμπέρασμα της εξέτασης του 2006 ήταν ότι όλες οι συστάσεις που διατηρούσαν τη σημασία τους είχαν εφαρμοστεί, ενώ για ορισμένα παλαιά θέματα, που είχαν εντωμεταξύ αντικατασταθεί από άλλα, εφαρμόστηκαν κατάλληλοι εναλλακτικοί έλεγχοι και διαδικασίες. Η διοίκηση της Τράπεζας εξετάζει τις δυνατότητες συνέχισης της πρωτοβουλίας αυτής στο μέλλον.

Λογοδοσία και διαφάνεια: Εδώ και χρόνια, η Τράπεζα ανταποκρίνεται στο διαρκώς ισχυρότερο αίτημα για δημοκρατική ευθύνη των κοινοτικών οργάνων<sup>4</sup>.

Μεταξύ των ενεργειών που αναλήφθηκαν το 2005-2006, περιλαμβάνονται οι ακόλουθες:

- η πρώτη δημόσια Διακήρυξη περί εταιρικής κοινωνικής ευθύνης, το Μάιο 2005, η οποία συμπληρώνει μία σειρά άλλων μέτρων που ελήφθησαν όσον αφορά την εταιρική διακυβέρνηση, μεταξύ των οποίων την Πολιτική διαφάνειας (που δημοσιεύθηκε τον Ιούνιο 2004) και την ετήσια Διακήρυξη περί διακυβέρνησης της ΕΤΕπ.
- η αναθεώρηση της Πολιτικής δημοσιοποίησης πληροφοριών της Τράπεζας – για την οποία οι σχετικές προτάσεις υπεβλήθησαν μεταξύ άλλων σε δημόσια διαβούλευση. Η πολιτική αυτή βασίζεται στην αρχή της γνωστοποίησης των πληροφοριών, σύμφωνα με τη νομοθεσία της ΕΕ και των κρατών μελών και τις διεθνώς αποδεκτές πρακτικές.
- η κατάρτιση μιας νέας Πολιτικής διαχείρισης αρχείων και η θέσπιση ενός συνόλου κοινών αρχών με σκοπό τη διασφάλιση της αξιοπιστίας των εγγράφων και των αρχείων της Τράπεζας εγκρίθηκε από τη Διευθύνουσα Επιτροπή τον Μάρτιο 2006, υπογραμμίζοντας τη σημασία των αυθεντικών, αξιόπιστων και χρησιμοποιήσιμων αρχείων<sup>5</sup> ως αποδεικτικού μέσου των επιχειρησιακών δραστηριοτήτων.
- η ενίσχυση της σαφήνειας των πληροφοριών που περιέχονται στα βιογραφικά σημειώματα των μελών του Διοικητικού Συμβουλίου, και η συστηματική δημοσίευση των ατομικών δηλώσεων περί σύγκρουσης συμφερόντων σε σχέση με επενδυτικά σχέδια.
- η δημοσίευση των βιογραφικών σημειωμάτων των Γενικών Διευθυντών της Τράπεζας.

Κανονιστική συμμόρφωση: Για την ενίσχυση των μηχανισμών που αφορούν τον έλεγχο της συμμόρφωσης προς τους ισχύοντες κανόνες και κανονισμούς σε επίπεδο Ομίλου ΕΤΕπ, η Τράπεζα διόρισε, τον Οκτώβριο 2005, Επικεφαλής Κανονιστικής Συμμόρφωσης του Ομίλου, ο οποίος έχει καθήκον να αξιολογεί, να επιτηρεί, να υποβάλει εκθέσεις και να παρέχει συμβουλές σχετικά με τους κινδύνους του Ομίλου ΕΤΕπ στον τομέα αυτό. Η *Ελεγκτική Επιτροπή* χαιρετίζει την πρωτοβουλία αυτή.

Πλαίσια Εσωτερικού Ελέγχου (ΠΕΣ): Το 2005-2006 η Ελεγκτική Επιτροπή έλαβε από τη διοίκηση τη διαβεβαίωση ότι η Τράπεζα εφαρμόζει πλαίσια εσωτερικού ελέγχου για τον περιορισμό των κύριων κινδύνων σε όλες τις βασικές δραστηριότητές της και ότι τα πλαίσια αυτά αναπροσαρμόζονται τακτικά με βάση τις νέες εξελίξεις.

Η *Ελεγκτική Επιτροπή* διαπιστώνει επίσης ότι, κατά τη διάρκεια του 2005, η διοίκηση της Τράπεζας θέσπισε ένα ΠΕΣ που αφορά ειδικά την υποβολή χρηματοοικονομικών εκθέσεων.

Για να επιτευχθεί ουσιαστική ενσωμάτωση των ΠΕΣ στην τρέχουσα διαχείριση της Τράπεζας, η *Ελεγκτική Επιτροπή* φρονεί ότι η διοίκηση πρέπει να αντιμετωπίσει μία πραγματική πρόκληση: να φροντίσει, ώστε όλες οι μελλοντικές ενέργειες που αφορούν τη θέσπιση ή την αναπροσαρμογή ΠΕΣ, να αναλαμβάνονται κατόπιν κριτικής ανάλυσης των συναφών επιχειρηματικών και ελεγκτικών στόχων, και τα απορρέοντα ΠΕΣ να αποσκοπούν αυστηρά στη διατήρηση και βελτιστοποίηση των ελέγχων που είναι απαραίτητοι για τις εκτιμήσεις ανοχής κινδύνου. Στο θέμα

<sup>4</sup> Συμπεριλαμβανομένων των αιτημάτων που διατυπώνονται στην έκθεση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την έκθεση δραστηριοτήτων της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων για το έτος 2003 (αριθ. Α6-0032/2005), η οποία υπεβλήθη στην Επιτροπή Οικονομικών και Νομισματικών Υποθέσεων τον Φεβρουάριο 2005.

<sup>5</sup> Πρότυπο ISO 15489: Πληροφορίες και τεκμηρίωση – Διαχείριση αρχείων

αυτό, η *Ελεγκτική Επιτροπή* συμφωνεί με τη συναφή παρατήρηση του Ελεγκτικού Συνεδρίου<sup>6</sup> ότι "σε όλα τα επίπεδα της διοίκησης (...) στα όργανα (...) εσωτερικοί έλεγχοι πρέπει να παρέχουν εύλογη (όχι απόλυτη) βεβαιότητα σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των πράξεων, το κόστος των ελέγχων πρέπει να είναι αναλογικό με τα οφέλη που αποφέρουν, τόσο τα χρηματικά όσο και τα πολιτικά, το σύστημα πρέπει να βασίζεται σε μια λογική αλυσιδωτή δομή, στο πλαίσιο της οποίας οι έλεγχοι πραγματοποιούνται, καταχωρίζονται και συντάσσονται οι σχετικές εκθέσεις σύμφωνα με κοινό πρότυπο ...".

Πολιτικές και διαδικασίες διαχείρισης κινδύνων: Η ανεξάρτητη Διεύθυνση Διαχείρισης Κινδύνων είναι υπεύθυνη για τη διαχείριση των πιστωτικών κινδύνων, των κινδύνων που συνδέονται με τη διαχείριση ενεργητικού-παθητικού, των κινδύνων αγοράς και των λειτουργικών κινδύνων. Την περίοδο 2005-2006, οι κύριες δραστηριότητες της Διεύθυνσης αυτής ήταν οι ακόλουθες:

- Αναθεώρηση πολιτικών, κατευθυντήριων γραμμών και μεθοδολογιών: Πραγματοποιήθηκαν διάφορες αλλαγές σε εσωτερικά έγγραφα, εκ των οποίων οι κυριότερες ήταν:
  - ο η αναπροσαρμογή της πολιτικής έναντι των πιστωτικών κινδύνων για τις χρηματοδοτήσεις τύπου project finance, και η επικαιροποίηση των συστημάτων τιμολόγησης των κινδύνων και εσωτερικής βαθμολόγησης των δανείων για τις χρηματοδοτήσεις στο πλαίσιο της Επενδυτικής Διευκόλυνσης, του FEMIP και της εντολής ΑΛΑ (Ασία και Λατινική Αμερική):
  - ο η έκδοση, το 2005, εγχειριδίου διαδικασιών και μεθόδων για τους χρηματοοικονομικούς κινδύνους (*Financial Risk Procedure and Methodologies - FRPM*), το οποίο συμπληρώνει τις κατευθυντήριες γραμμές της πολιτικής έναντι των χρηματοοικονομικών κινδύνων και των κινδύνων διαχείρισης ενεργητικού-παθητικού (*Financial Risk and ALM Policy Guidelines - FRPG*), που είχαν εκδοθεί το Δεκέμβριο 2004 (και οι οποίες αναθεωρήθηκαν, π.χ. για να συμπεριλάβουν τη νέα μεθοδολογία καθορισμού των επιτοκίων, η οποία τέθηκε σε εφαρμογή από 1<sup>ης</sup> Ιανουαρίου 2006 και η οποία εισάγει μια νέα μέθοδο παρακολούθησης των δανειοληπτικών και δανειοδοτικών δραστηριοτήτων της Τράπεζας υπό το πρίσμα του χρηματοοικονομικού κινδύνου), και
  - ο ο καθορισμός κατευθυντήριων γραμμών οι οποίες θα οριστικοποιηθούν το 2006 και έχουν σκοπό να συμπληρώσουν την πολιτική της Τράπεζας έναντι των λειτουργικών κινδύνων.

Ανάλυση του θέματος της συμμόρφωσης προς τις απαιτήσεις της Βασιλείας II – Τον Ιούνιο 2004, η Επιτροπή της Βασιλείας για την Τραπεζική Εποπτεία εξέδωσε ένα αναθεωρημένο πλαίσιο μέτρησης και αξιολόγησης της κεφαλαιακής επάρκειας (*"The revised framework for international convergence of Capital Measurement and Capital Standards"*) ("Νέο Σύμφωνο της Βασιλείας ή "Βασιλεία II"). Η Τράπεζα, μολονότι δεν υπόκειται στον έλεγχο καμίας εθνικής ή ευρωπαϊκής εποπτικής αρχής, εφαρμόζει οικειοθελώς τους κύριους τραπεζικούς κανονισμούς της ΕΕ καθώς και τις "βέλτιστες πρακτικές" της αγοράς. Στο πλαίσιο αυτό, η Τράπεζα καταρτίζει επί του παρόντος μία μεθοδολογία και συναφείς κατευθυντήριες γραμμές προκειμένου να εφαρμόσει την προηγμένη μέθοδο των εσωτερικών διαβαθμίσεων της Βασιλείας II (Internal Ratings Based Approach (IRB) - Advanced Approach) για τον προσδιορισμό των εποπτικών κεφαλαιακών απαιτήσεων της<sup>7</sup>, ενώ παρέχει επίσης, μέσω της Ετήσιας Έκθεσής της, αναλυτική πληροφόρηση σχετικά με τις δραστηριότητες της στον τομέα της διαχείρισης των κινδύνων. Παράλληλα, διεξάγονται και άλλες προετοιμασίες για να καταστεί η Τράπεζα ικανή να εφαρμόσει τις κύριες πτυχές της Βασιλείας II.

Υποβολή αναφορών σχετικά με τη διαχείριση των κινδύνων: Το 2004, η *Ελεγκτική Επιτροπή* είχε επισημάνει ότι η ποιότητα των εκθέσεων που συντάσσει η Τράπεζα όσον αφορά τα περιστατικά κινδύνου, έχει βελτιωθεί τα τελευταία χρόνια. Το 2005, η *Ελεγκτική Επιτροπή* έλαβε από τη διοίκηση τη διαβεβαίωση ότι καταβάλλονται επαρκείς προσπάθειες για τον περιορισμό του αριθμού και της σοβαρότητας των περιστατικών κινδύνου.

<sup>6</sup> Έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τις Ετήσιες εκθέσεις για το οικονομικό έτος 2004 (ΕΕ αριθ. C 301 της 30ής Νοεμβρίου 2005), παράγραφος 1.84).

<sup>7</sup> Η Τράπεζα έλαβε τεχνικές συμβουλές από την Commission de Surveillance du Secteur Financier (CSSF) του Λουξεμβούργου.

Η παρακολούθηση των επενδυτικών σχεδίων και των χρηματοδοτήσεων αφορά την επίβλεψη των σχεδίων κατά την υλοποίησή τους, και των αντισυμβαλλομένων (επενδυτών, δανειοληπτών και εγγυητών) μετά την υπογραφή του δανείου και μέχρι την πλήρη αποπληρωμή του. Το τμήμα "Αξιολόγηση των χρηματοδοτήσεων" επιτελεί επίσης έργο υποστήριξης των δραστηριοτήτων παρακολούθησης, όπως εξηγείται στο σημείο 3.2. Για την αντιμετώπιση αδύνατων σημείων που είχαν επισημανθεί παλαιότερα, τέθηκαν σε ισχύ από την 1<sup>η</sup> Ιανουαρίου 2005 αναθεωρημένες διαδικασίες παρακολούθησης των επενδυτικών σχεδίων (τεχνική και χρηματοοικονομική παρακολούθηση κάθε επιμέρους σχεδίου) και παρακολούθησης των αντισυμβαλλομένων (χρηματοοικονομική παρακολούθηση και επανεξέταση των δανειοληπτών και των εγγυητών – των αντισυμβαλλομένων – που συμμετέχουν στα επενδυτικά σχέδια). Το 2005, η Ελεγκτική Επιτροπή έλαβε ενθαρρυντικές πληροφορίες από την Τράπεζα, σχετικά με τις ενέργειες της τελευταίας για την κάλυψη της καθυστέρησης που έχει σημειωθεί στον τομέα της παρακολούθησης (συμπεριλαμβανομένης της πρόσληψης επιπρόσθετου προσωπικού για το έργο αυτό). Η Ελεγκτική Επιτροπή αναγνωρίζει επίσης τον εγγενή κίνδυνο που υφίσταται για την αποτελεσματικότητα της παρακολούθησης, όταν αυτή βασίζεται σε πληροφορίες που παρέχονται από τρίτους και/ή υπόκειται σε πολύπλοκους ή ασαφείς κανόνες (μεταξύ των οποίων τοπικές νομοθεσίες). Ως εκ τούτου, η Ελεγκτική Επιτροπή διατηρεί την ανησυχία ότι, για κάποιο ακόμη χρονικό διάστημα, η αποτελεσματικότητα της παρακολούθησης και η τήρηση αρχείων ελέγχου ενδέχεται να μην είναι άριστου επιπέδου, καθόσον η εισαγωγή νέων διαδικασιών παρακολούθησης προβλέπεται να γίνει μόνο σταδιακά, σε περίοδο αρκετών ετών.

Στρατηγική στον τομέα της πληροφορικής: Το 2004, η Ελεγκτική Επιτροπή είχε αναγγείλει ότι θα ζητούσε επανεξέταση της αποτελεσματικότητας και της αποδοτικότητας της επένδυσης στο πρόγραμμα πληροφορικής ISIS, το οποίο εγκαινιάστηκε το 2000.

Η Ελεγκτική Επιτροπή διαπιστώνει επίσης ότι η Τράπεζα συνάντησε ορισμένα προβλήματα κατά τη θέση σε λειτουργία μιας νέας εφαρμογής του ISIS (για τις δανειοληπτικές πράξεις), τον Ιούλιο 2005. Αν και για την επίλυση των προβλημάτων αυτών χρειάστηκε να διατεθούν σημαντικά μέσα, η Ελεγκτική Επιτροπή έλαβε από τη διοίκηση και τους εξωτερικούς ελεγκτές τη διαβεβαίωση ότι οι συναφείς προς τα προβλήματα αυτά χρηματοοικονομικοί κίνδυνοι και κίνδυνοι απώλειας φήμης τέθηκαν υπό έλεγχο και δεν οδήγησαν σε σφάλματα στις οικονομικές καταστάσεις τέλους χρήσης. Κατόπιν αυτού, η Τράπεζα αποφάσισε να αναστείλει τη θέση σε λειτουργία της τελευταίας από τις προβλεπόμενες εφαρμογές του ISIS (η οποία αφορά τις χρηματοδοτήσεις).

Η Ελεγκτική Επιτροπή πληροφορήθηκε ότι η διοίκηση της Τράπεζας προτίθεται να κινήσει επανεξέταση του θέματος· η τελική έκθεση θα περιλαμβάνει αξιολόγηση της αποδοτικότητας και της αποτελεσματικότητας (μεταξύ άλλων, σε όρους βελτίωσης της λειτουργικότητας και των ελέγχων), που απορρέουν από το πρόγραμμα ISIS και από την υπάρχουσα υποδομή πληροφορικής. Η επανεξέταση αυτή ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις της Ελεγκτικής Επιτροπής.

Σχέδιο για τη διασφάλιση της συνέχειας λειτουργίας (Business Continuity Planning – BCP) – Η Ελεγκτική Επιτροπή ενημερώθηκε για τα μέτρα που ελήφθησαν στο πλαίσιο του σχεδίου διασφάλισης της συνέχειας λειτουργίας, και για τα αποτελέσματα των δοκιμών που διεξήχθησαν τον Σεπτέμβριο 2004. Τον Οκτώβριο 2005, πραγματοποιήθηκε νέα δοκιμή του BCP, της οποίας τα αποτελέσματα έδειξαν ότι στη διάρκεια του έτους επήλθαν σημαντικές βελτιώσεις.

### **2.3. Ειδικές ενέργειες της Ελεγκτικής Επιτροπής**

Η Ελεγκτική Επιτροπή έλαβε επίσης ορισμένα ειδικά μέτρα, που έχουν σχέση με τα καθήκοντα και τις αρμοδιότητές της. Τα δύο κυριότερα εξ αυτών συνοψίζονται κατωτέρω:

Ανεξαρτησία της Ελεγκτικής Επιτροπής: Η Ελεγκτική Επιτροπή επιθυμεί να επισημάνει το γεγονός ότι, κατά την περίοδο 2005-2006, όλοι οι εκπρόσωποί της τήρησαν το κριτήριο της ανεξαρτησίας τους ως προς τη διοίκηση της Τράπεζας. Επιπλέον, ένας παρατηρητής της Ελεγκτικής Επιτροπής, σεβόμενος την ανάγκη ανεξαρτησίας της επιτροπής και ως προς τις δραστηριότητες της Τράπεζας, παραιτήθηκε οικειοθελώς από την Ελεγκτική Επιτροπή τον Απρίλιο 2005, όταν διαπιστώθηκε ότι υφίσταται ενδεχόμενο σύγκρουσης συμφερόντων μεταξύ των καθηκόντων του και του κύριου επαγγέλματός του.

Αλλαγές στα λογιστικά πρότυπα: Το 2005, η *Ελεγκτική Επιτροπή* εξέτασε τις πολυάριθμες αλλαγές που επήλθαν στα Διεθνή Πρότυπα Χρηματοοικονομικής Πληροφόρησης (ΔΠΧΠ) [τα οποία συμπεριλαμβάνουν τα Διεθνή Λογιστικά Πρότυπα (ΔΛΠ)]. Η *Ελεγκτική Επιτροπή* αναγνωρίζει ότι, σε διεθνές επίπεδο, υπάρχει περιορισμένη εμπειρία όσον αφορά την εφαρμογή ορισμένων από τα νέα ή αναθεωρημένα ΔΠΧΠ (ιδίως διότι τα πρότυπα αυτά βασίζονται στην αρχή της "εύλογης αξίας" (αντί του "ιστορικού κόστους"), για την εφαρμογή της οποίας δεν υπάρχουν σε όλες τις περιπτώσεις επαρκείς οδηγίες και παραδείγματα, καθώς επίσης διότι η εφαρμογή των προτύπων σε συγκεκριμένα γεγονότα και περιστάσεις είναι θέμα κρίσης), γεγονός που δημιουργεί περιθώρια για διαφέρουσες λογιστικές αντιμετώπισεις. Ως εκ τούτου, για τον έλεγχο της ορθότητας με την οποία εφαρμόστηκαν τα ΔΠΧΠ στις ενοποιημένες οικονομικές καταστάσεις και στις οικονομικές καταστάσεις της Επενδυτικής Διευκόλυνσης και του FEMIP Trust Fund για τη χρήση 2005, η *Ελεγκτική Επιτροπή* υιοθέτησε μία τυπική προσέγγιση, που είχε ως εξής:

- προσδιόρισε τους τομείς δραστηριότητας που επηρεάζονται από τις αλλαγές·
- έλαβε υπόψη τη διαθεσιμότητα και την αξιοπιστία των συστημάτων και των δεδομένων·
- εξέτασε το επίπεδο των λοιπών χρησιμοποιούμενων πόρων (προσωπικό και εργαλεία πληροφόρησης)·
- ζήτησε και έλαβε από τους εξωτερικούς ελεγκτές γνώμες και διαβεβαιώσεις σχετικά με την επάρκεια της προετοιμασίας της Τράπεζας για την εφαρμογή των ΔΠΧΠ·
- ζήτησε (και έλαβε) διαβεβαιώσεις ότι η Τράπεζα έχει προσδιορίσει τους υπολειμματικούς κινδύνους (που συνδέονται με την έλλειψη ακριβών κατευθυντήριων γραμμών για την εφαρμογή των ΔΠΧΠ), και
- διαπίστωσε ότι η διοίκηση εφαρμόζει ρεαλιστική στρατηγική για την αντιμετώπιση οιοδήποτε παρεπόμενου κινδύνου φήμης ή χρηματοοικονομικού κινδύνου.

Με βάση την ανωτέρω προσέγγιση, η *Ελεγκτική Επιτροπή* εκτιμά ότι τηρήθηκε ενήμερη σχετικά με το πρόγραμμα της Τράπεζας για την εφαρμογή των ΔΠΧΠ και με τα ζητήματα που χρειάστηκε να αντιμετωπιστούν σε κάθε φάση. Βασιζόμενη στις εργασίες της και στις εργασίες των εξωτερικών ελεγκτών, η *Ελεγκτική Επιτροπή* κρίνει ότι οι λογιστικές εγγραφές και γνωστοποιήσεις βάσει των ΔΠΧΠ, που περιέχονται στις οικονομικές καταστάσεις του Ομίλου, της Επενδυτικής Διευκόλυνσης και του FEMIP Trust Fund είναι οι αρμόζουσες και παρέχουν ουσιώδη πληροφόρηση.

Ωστόσο, η *Ελεγκτική Επιτροπή* θεωρεί ότι θα χρειαστεί κάποιος χρόνος για να αποκτήσει η ερμηνεία των νέων ή αναθεωρημένων ΔΠΧΠ συνοχή, μέσω της εφαρμογής τους στην πράξη και της εμπειρίας που θα συσσωρευτεί. Ως εκ τούτου, η *Ελεγκτική Επιτροπή* δεσμεύεται να παρακολουθήσει τις συνέπειες που έχει η εφαρμογή των νέων ή αναθεωρημένων ΔΠΧΠ στα αποτελέσματα του Ομίλου, της Επενδυτικής Διευκόλυνσης και του FEMIP Trust Fund και, ενδεχομένως, στο μέλλον, τον τρόπο με τον οποίο η υιοθέτηση των προτύπων αυτών θα αντικατοπτριστεί στα οικονομικά αποτελέσματα της Τράπεζας.

### **3. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΤΩΝ ΕΛΕΓΚΤΙΚΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ**

#### **3.1. Εξωτερικοί ελεγκτές**

Η *Ελεγκτική Επιτροπή* συναντήθηκε με τους εξωτερικούς ελεγκτές σε κάθε της συνεδρίαση. Η *Ελεγκτική Επιτροπή* εξέτασε το πεδίο των εργασιών και τις εκθέσεις των εξωτερικών ελεγκτών και συμφωνεί με το ιδιαίτερο βάρος που δίδουν οι ελεγκτές στα εξής θέματα:

- ο εξέλιξη των συστημάτων πληροφορικής·
- ο δομημένα (structured) προϊόντα και παρακολούθηση των τρεχόντων θεμάτων·
- ο Πλαίσια Εσωτερικού Ελέγχου·
- ο ανάπτυξη ειδικών επενδυτικών μηχανισμών, λαμβανομένου υπόψη του γεγονότος ότι οι σχετικές πράξεις διενεργούνται σε χώρες με λιγότερη σταθερότητα και, ως εκ τούτου, ενέχουν υψηλότερο κίνδυνο αντισυμβαλλομένου·
- ο οργάνωση και κατευθυντήριες γραμμές όσον αφορά τη διαχείριση των κινδύνων·
- ο εφαρμογή και αποτελέσματα της λειτουργίας κανονιστικής συμμόρφωσης·

- ο ΔΠΧΠ και νέο πλαίσιο εφαρμοστέο από την 1<sup>η</sup> Ιανουαρίου 2005 (συμπεριλαμβανομένων των λογιστικών συνεπειών των δραστηριοτήτων στους τομείς των επιχειρηματικών κεφαλαίων και των εγγυήσεων).

Η *Ελεγκτική Επιτροπή* διενέργησε επίσης τους ελέγχους που έκρινε απαραίτητους για τη διασφάλιση της ανεξαρτησίας των εξωτερικών ελεγκτών. Στο πλαίσιο αυτό, η *Ελεγκτική Επιτροπή* πληροφορήθηκε για την πρόταση που έγινε στο Ευρωπαϊκό Ταμείο Επενδύσεων (ΕΤΑΕ), συνάψει σύμβαση με την Ernst & Young για την εκ μέρους της παροχή συμβουλευτικών υπηρεσιών σχετικά με την εφαρμογή των ΔΠΧΠ. Η Ελεγκτική Επιτροπή ενέκρινε αυτήν την πρωτοβουλία βασιζόμενη σε διαβεβαιώσεις εκ μέρους της Ernst & Young, ότι η παροχή συμβουλευτικών υπηρεσιών στο ΕΤΑΕ παράλληλα με την άσκηση των καθηκόντων εξωτερικού ελέγχου της Τράπεζας επιτρέπεται, βάσει των εξωτερικών κανονισμών καθώς και βάσει των εσωτερικών κανονισμών της Ernst & Young που αφορούν την παροχή συμβουλευτικών υπηρεσιών, καθότι η Ε&Υ δεν συμμετέχει στη λήψη αποφάσεων.

### **3.2. Αξιολόγηση και εσωτερικός έλεγχος**

Τα καθήκοντα του Γενικού Επιθεωρητή, ο οποίος προϊστάται της Υπηρεσίας "Γενική Επιθεώρηση – Αξιολόγηση και Εσωτερικός έλεγχος", καθορίζονται στον δημοσιευμένο Χάρτη Εσωτερικού Ελέγχου και στους όρους αναφοράς του Τμήματος Αξιολογήσεων.

Η *Ελεγκτική Επιτροπή* κλήθηκε να παράσχει τη γνώμη της κατά την κατάρτιση του προγράμματος εργασιών του Εσωτερικού ελέγχου (συμπεριλαμβανομένων των πλαισίων εσωτερικού ελέγχου) για το 2006 και εξής, και εξετάζει και συζητά όλες τις εκθέσεις που συντάσσονται σχετικά με τον εσωτερικό έλεγχο και τα πλαίσια εσωτερικού ελέγχου. Η *Ελεγκτική Επιτροπή* παραμένει ικανοποιημένη από τον τρόπο με τον οποίο η Τράπεζα ανταποκρίνεται στις συστάσεις του εσωτερικού (και εξωτερικού) ελέγχου, αν και θεωρεί ότι, σε ορισμένους τομείς, θα ήταν σκόπιμο να ενθαρρυνθεί η απόδοση μεγαλύτερης προσοχής στην έγκαιρη ανάληψη των απαραίτητων ενεργειών.

Το Τμήμα Αξιολογήσεων εκπονεί αξιολογήσεις (κατά θέματα, κατά τομείς και κατά περιφέρειες/χώρες) έργων που έχει χρηματοδοτήσει η Τράπεζα και τα οποία έχουν περατωθεί. Με το έργο του, το Τμήμα αυτό προσφέρει στους εξωτερικούς παρατηρητές μία διαφανή εικόνα των αποτελεσμάτων της δραστηριότητας της Τράπεζας, ενώ παράλληλα παρέχει στις υπηρεσίες της Τράπεζας πληροφορίες σχετικά με ορισμένα θέματα που αφορούν τα υλοποιημένα έργα. Η *Ελεγκτική Επιτροπή* έλαβε αντίγραφα όλων των εκθέσεων αξιολόγησης που εκδόθηκαν το 2005.

### **3.3. Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF)**

Η OLAF είναι ο οργανισμός της ΕΕ για την καταπολέμηση της απάτης και της διαφθοράς. Εντός της Τράπεζας, ο συντονισμός των εν εξελίξει ερευνών σχετικά με σχέδια της Τράπεζας εξακολουθεί να εμπίπτει στην ευθύνη του Εσωτερικού Ελέγχου, ο οποίος ενημερώνει τη διοίκηση, την *Ελεγκτική Επιτροπή* και την OLAF για τη φύση και το περιεχόμενο κάθε υπόνοιας απάτης στο εσωτερικό της Τράπεζας ή σε σχέδια που έχει χρηματοδοτήσει η Τράπεζα. Εφόσον χρειαστεί, η Τράπεζα (Εσωτερικός Έλεγχος) και η OLAF διενεργούν κοινές έρευνες.

### **3.4. Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο**

Η *Ελεγκτική Επιτροπή* συνέχισε τις επαφές της με το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο, όπως και τα προηγούμενα έτη, στο πλαίσιο της τριμερούς συμφωνίας που υπεγράφη τον Οκτώβριο 2003 (μεταξύ της Τράπεζας, της Επιτροπής και του Ελεγκτικού Συνεδρίου). Η *Ελεγκτική Επιτροπή* εκτιμά ότι οι ετήσιες εκθέσεις του Ελεγκτικού Συνεδρίου για το οικονομικό έτος 2004 (ΕΕ C301 της 30.11.2005) δεν περιέχουν σοβαρά αρνητικά στοιχεία σχετικά με τον Όμιλο ΕΤΕπ. Το Ελεγκτικό Συνέδριο δεν διενέργησε επιτόπιες επισκέψεις σχετικά με σχέδια της Τράπεζας και, ως εκ τούτου, δεν ζήτησε από την Ελεγκτική Επιτροπή να συμμετάσχει σε κοινές αναλύσεις.

#### 4. ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΤΗΣ 31<sup>ης</sup> ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2005 ΚΑΙ ΕΤΗΣΙΕΣ ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΗΣ ΕΛΕΓΚΤΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Η *Ελεγκτική Επιτροπή* εξέτασε τις ενοποιημένες και μη ενοποιημένες οικονομικές καταστάσεις της Τράπεζας για τη χρήση 2005, συμπεριλαμβανόμενων των οικονομικών καταστάσεων της Επενδυτικής Διευκόλυνσης και του FEMIP Trust Fund.

Το 2005, οι μη ενοποιημένες οικονομικές καταστάσεις εξακολούθησαν να καταρτίζονται σύμφωνα με τις γενικές αρχές της σχετικής κοινοτικής οδηγίας<sup>8</sup>.

Οι ενοποιημένες οικονομικές καταστάσεις και οι οικονομικές καταστάσεις της Επενδυτικής Διευκόλυνσης και του FEMIP Trust Fund καταρτίστηκαν σύμφωνα με τα Διεθνή Πρότυπα Χρηματοοικονομικής Πληροφόρησης (ΔΠΧΠ) και τις γενικές αρχές της σχετικής κοινοτικής οδηγίας (σε περίπτωση αντίθετων διατάξεων, υπερισχύουν τα ΔΠΧΠ).

Η *Ελεγκτική Επιτροπή* φρονεί ότι η Τράπεζα πρέπει να παρακολουθήσει προσεκτικά την αντίδραση της αγοράς στην εφαρμογή διαφορεόντων λογιστικών συστημάτων, ώστε να αποφύγει τυχόν παρανοήσεις.

Όσον αφορά τις οικονομικές καταστάσεις της Τράπεζας και του Ομίλου ΕΤΕπ, η *Ελεγκτική Επιτροπή* διαπίστωσε τα εξής:

- Τα Κεφάλαια για γενικούς τραπεζικούς κινδύνους αυξήθηκαν κατά 60 εκατ. ευρώ (στις οικονομικές καταστάσεις τόσο της Τράπεζας όσο και του Ομίλου), όπως εξηγείται στο σημείο 2.1.
- Ειδικές προβλέψεις: Οι ειδικές προβλέψεις για δάνεια και εγγυήσεις επιβάρυναν τα αποτελέσματα χρήσης της Τράπεζας κατά 37 εκατ. ευρώ το 2005 (2004: 60 εκατ. ευρώ) και τα ενοποιημένα αποτελέσματα χρήσης κατά 53,5 εκατ. ευρώ.
- Οι συνέπειες από την εφαρμογή του αναθεωρημένου ΔΛΠ 39 (ευχέρεια αποτίμησης στην εύλογη αξία) στα αποτελέσματα και στα συνολικά αποθεματικά στις ενοποιημένες οικονομικές καταστάσεις, ήταν οι εξής:
  - ο αποθεματικά 2004 (επαναδιατυπωμένα): μείωση κατά 102 εκατ. ευρώ
  - ο αποτελέσματα 2004 (επαναδιατυπωμένα): αύξηση κατά 5 εκατ. ευρώ
  - ο αποτελέσματα 2005: αύξηση κατά 208 εκατ. ευρώ
- Πράξεις επιχειρηματικού κεφαλαίου: Οι αναπροσαρμογές αξίας είχαν ως αποτέλεσμα την εμφάνιση μείωσης αξίας (μη πραγματοποιηθείσα ζημία) στο λογαριασμό αποτελεσμάτων χρήσης της Τράπεζας.

Ωστόσο, η εφαρμογή του αναθεωρημένου ΔΛΠ 30 στις ενοποιημένες οικονομικές καταστάσεις επιβάλλει την αναγνώριση των μη πραγματοποιηθέντων κερδών που συνδέονται με την αποτίμηση του χαρτοφυλακίου επιχειρηματικών κεφαλαίων του Ομίλου. Ως εκ τούτου, τα (μη πραγματοποιηθέντα) κέρδη που καταχωρήθηκαν στα ενοποιημένα αποθεματικά, ανέρχονται σε 97,2 εκατ. ευρώ.

- Στις ενοποιημένες οικονομικές καταστάσεις, οι χρηματοοικονομικές εγγυήσεις τις οποίες διαχειρίζεται το ΕΤΑΕ, λογιστικοποιήθηκαν με βάση τη μέθοδο που εφαρμοζόταν τα προηγούμενα έτη, κατόπιν διαβεβαίωσης από τους εξωτερικούς ελεγκτές ότι η διαφορά μεταξύ της προκύπτουσας κατά τον τρόπο αυτό αποτίμησης και εκείνης που θα προέκυπτε με την εναλλακτική λύση – ήτοι, την αυστηρή εφαρμογή της μεθόδου της εύλογης αξίας βάσει του ΔΛΠ 39 – δεν ήταν σημαντική.

Στις ενοποιημένες οικονομικές καταστάσεις, το κόστος των παροχών των προγραμμάτων συνταξιοδότησης και ασφάλισης υγείας προσδιορίζεται με την αναλογιστική μέθοδο της προβεβλημένης πιστωτικής μονάδας. Το 2005, η Τράπεζα εξακολούθησε να προβαίνει σε

<sup>8</sup> Αυτό συνάδει πλήρως με το γεγονός ότι η εφαρμογή των ΔΠΧΠ στις μη ενοποιημένες οικονομικές καταστάσεις δεν έχει υιοθετηθεί από όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ. Εάν η Τράπεζα αποφασίσει να εφαρμόσει τα ΔΠΧΠ για πρώτη φορά στις ετήσιες οικονομικές καταστάσεις της για τη χρήση που λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2006, θα χρειαστεί να γνωστοποιήσει ορισμένες πληροφορίες στις ενδιάμεσες οικονομικές καταστάσεις της πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 2006, αλλά μόνο σε εκείνες για τις οποίες απαιτείται συμμόρφωση προς το ΔΛΠ 34. Η ενδιάμεση έκθεση, που προηγείται αμέσως των πρώτων οικονομικών καταστάσεων που θα καταρτιστούν με βάση τα ΔΠΧΠ, θα πρέπει να περιέχει επεξηγηματικές πληροφορίες και λογιστική συμφωνία (reconciliation). Στις πληροφορίες αυτές περιλαμβάνονται οι αλλαγές που επέρχονται στις λογιστικές αρχές σε σχέση με τις γενικές αρχές της κοινοτικής οδηγίας που εφαρμόζεται επί του παρόντος.

βαθμιαία (αναβαλλόμενη) αναγνώριση των αναλογιστικών διαφορών στα ενοποιημένα αποτελέσματα<sup>9</sup> και η συναφής ειδική πρόβλεψη για τη χρήση ανέρχεται σε 8 εκατ. ευρώ. Όσον αφορά τις οικονομικές καταστάσεις της Τράπεζας, σχηματίστηκε πρόβλεψη ύψους 40,5 εκατ. ευρώ για αναλογιστικές ζημιές στα προγράμματα συνταξιοδότησης και ασφάλισης υγείας του προσωπικού<sup>10</sup>

Για τις οικονομικές καταστάσεις της Επενδυτικής Διευκόλυνσης η *Ελεγκτική Επιτροπή* υποβάλλει στο Συμβούλιο των Διοικητών χωριστή έκθεση, η οποία προσαρτάται στην παρούσα έκθεση<sup>11</sup>.

Η *Ελεγκτική Επιτροπή*, στηριζόμενη στις εργασίες της και στα στοιχεία που έλαβε (συμπεριλαμβανομένης θετικής γνωμοδότησης από την Ernst & Young σχετικά με τις οικονομικές καταστάσεις, και επιστολής παραστάσεων εκ μέρους της διοίκησης της Τράπεζας), συνάγει ότι οι ενοποιημένες και οι μη ενοποιημένες οικονομικές καταστάσεις της Τράπεζας και οι οικονομικές καταστάσεις της Επενδυτικής Διευκόλυνσης και του FEMIP Trust Fund καταρτίστηκαν ορθά και απεικονίζουν ακριβοδίκαια τα αποτελέσματα και την οικονομική κατάσταση κατά το 2005, σύμφωνα με τις αρχές που έχουν εφαρμογή στην Τράπεζα.

Η Ελεγκτική Επιτροπή εκτιμά ότι της δόθηκε η δυνατότητα να διεξάγει τις εργασίες που ήταν απαραίτητες για την εκπλήρωση της καταστατικής αποστολής της, υπό κανονικές συνθήκες και χωρίς περιορισμούς. Στη βάση αυτή, η *Ελεγκτική Επιτροπή* υπέγραψε τις ετήσιες δηλώσεις της στις 7 Μαρτίου 2006.

## 5. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ

Η *Ελεγκτική Επιτροπή* διαπιστώνει με ικανοποίηση ότι, κατά 2005, η Τράπεζα απέδειξε διαρκώς ότι διαθέτει τη στρατηγική, τις πολιτικές και τις διαδικασίες που ενδείκνυνται, για τη συνέχιση των δραστηριοτήτων της. Η *Ελεγκτική Επιτροπή* έλαβε διαβεβαιώσεις από τη διοίκηση και από τους εξωτερικούς ελεγκτές, ότι η Τράπεζα εφαρμόζει τις στρατηγικές αρχές τις οποίες η Ελεγκτική Επιτροπή θεωρεί πρωταρχικές, ήτοι:

- υιοθέτηση πρακτικών που διασφαλίζουν ποιοτική χρηματοοικονομική πληροφόρηση·
- ανάπτυξη και βελτίωση των διαδικασιών υποβολής χρηματοοικονομικών αναφορών και αναφορών σχετικά με τους κινδύνους, και
- άντληση ιδεών από τις διεθνώς αναγνωρισμένες "βέλτιστες πρακτικές", όσον αφορά τη διοίκηση επιχειρήσεων, την εταιρική διακυβέρνηση, τον έλεγχο και τη λογιστική.

Η *Ελεγκτική Επιτροπή* εκτιμά ότι, στο πλαίσιο των εργασιών της κατά τη διάρκεια του 2005, διατήρησε ισορροπία ανάμεσα στην ανάληψη πρωτοβουλιών και τη διενέργεια ελέγχων, υιοθετώντας μια προσέγγιση που συνίστατο στο να ακούει, να ερωτά, να αξιολογεί και να αμφισβητεί, χωρίς να θίγει τις αρμοδιότητες της διοίκησης.

Όσον αφορά την περίοδο 2006-2007, εκτός από τις διαβεβαιώσεις που επιδιώκει να λαμβάνει σε μόνιμη βάση, η *Ελεγκτική Επιτροπή*, στηριζόμενη στις κύριες διαπιστώσεις αυτής της έκθεσης, προτίθεται να ζητήσει από τη διοίκηση ιδιαίτερες διαβεβαιώσεις σχετικά με τα εξής:

- στις δανειοληπτικές και χρηματοδοτικές δραστηριότητες, η ποιότητα προέχει της ποσότητας,
- οι εσωτερικοί έλεγχοι (και ειδικότερα τα Πλαίσια Εσωτερικού Ελέγχου) θα εξακολουθήσουν να συμβάλλουν ώστε να υπάρχει η υψηλότερη δυνατή ανταπόκριση στις εκτιμήσεις ανοχής κινδύνου·

<sup>9</sup> Η νέα έκδοση του ΔΛΠ 19 (η οποία εγκρίθηκε το 2005) θα τεθεί σε ισχύ το 2006 και θα επιτρέπει την παρουσίαση των ετησίως υπολογιζόμενων αναλογιστικών κερδών και ζημιών σε ένα λογαριασμό "SORIE" (Statement Of Recognized Income and Expense) αντί του λογαριασμού αποτελεσμάτων.

<sup>10</sup> Το προηγούμενο έτος, οι προβλέψεις αυτές είχαν καταχωρηθεί στα έκτακτα έξοδα (2004: 68,5 εκατ. ευρώ).

<sup>11</sup> Για τις οικονομικές καταστάσεις του 2005, η Ελεγκτική Επιτροπή υπέβαλε χωριστή δήλωση σχετικά με το FEMIP Trust Fund.

- η μονάδα Κανονιστικής συμμόρφωσης λειτουργεί αποτελεσματικά και χωρίς περιορισμούς και, ιδίως, μπορεί να παρέχει στην Ελεγκτική Επιτροπή διαβεβαιώσεις σχετικά με το κανονιστικό πλαίσιο που έχει εφαρμογή στην Τράπεζα·
- η συνολική αποτελεσματικότητα των δραστηριοτήτων παρακολούθησης των χρηματοδοτούμενων σχεδίων θα ενισχυθεί περαιτέρω σε εύλογο χρόνο,
- η αποτελεσματικότητα των συστημάτων πληροφορικής και της πληροφοριακής τεχνολογίας ανταποκρίνεται στις διαπιστωμένες επιχειρησιακές ανάγκες και η ύπαρξη αυτών των συστημάτων θα συμβάλει σύντομα στην αύξηση της αποδοτικότητας των εργασιακών πρακτικών·
- θα διατηρηθεί ενεργητική στάση έναντι των πολυάριθμων αναθεωρήσεων των Διεθνών Προτύπων Χρηματοοικονομικής Πληροφόρησης (ΔΠΧΠ) τα οποία έχουν εφαρμογή στον Όμιλο ΕΤΕπ, και θα παρακολουθούνται εκ του σύνεγγυς οι αντιδράσεις της αγοράς ως προς την εφαρμογή διαφερόντων λογιστικών συστημάτων, ώστε να αποφευχθούν τυχόν παρανοήσεις.

**Ημερομηνία, 3 Μαΐου 2006**

**M. COLAS, Πρόεδρος**

**R. POVEDA ANADÓN, Μέλος**

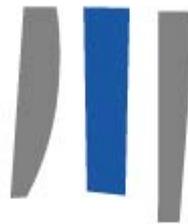
**M. DALLOCCHIO, Μέλος**

Έχοντας συμμετάσχει στις εργασίες της Ελεγκτικής Επιτροπής ως Παρατηρητές, προσυπογράφομε την ανωτέρω έκθεση.

**S. ZVIDRINA**

**O. KLAPPER**

**N. ΦΙΛΙΠΠΑΣ**



**European Investment Bank**

**AUDIT COMMITTEE**

**ANNUAL REPORT TO THE BOARD OF  
GOVERNORS**

**INVESTMENT FACILITY**

**For the 2005 financial year**

## ΕΛΕΓΚΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

### ΕΤΗΣΙΑ ΕΚΘΕΣΗ ΠΡΟΣ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΔΙΟΙΚΗΤΩΝ

### ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΠΕΝΔΥΤΙΚΗ ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΣΗ

για την οικονομική χρήση 2005

#### Περιεχόμενα

<b>1.</b>	<b>ΕΙΣΑΓΩΓΗ</b> .....	<b>1</b>
<b>2.</b>	<b>ΕΞΕΛΙΞΕΙΣ ΣΤΗΝ ΕΠΕΝΔΥΤΙΚΗ ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΣΗ</b> .....	<b>1</b>
	2.1. Εξελίξεις στις δραστηριότητες της Επενδυτικής Διευκόλυνσης (ΕΔ).....	1
	2.2. Σημαντικές ενέργειες της Επενδυτικής Διευκόλυνσης .....	3
	2.3. Ειδικές ενέργειες της Ελεγκτικής Επιτροπής .....	4
<b>3.</b>	<b>ΕΞΕΤΑΣΗ ΤΩΝ ΕΛΕΓΚΤΙΚΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ</b> .....	<b>5</b>
	3.1. Εξωτερικοί ελεγκτές .....	5
	3.2. Αξιολόγηση και εσωτερικός έλεγχος.....	5
	3.3. Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) .....	6
	3.4. Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο .....	6
<b>4.</b>	<b>ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΤΗΣ 31<sup>ης</sup> ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2005 ΚΑΙ ΕΤΗΣΙΑ ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΕΛΕΓΚΤΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ</b> .....	<b>6</b>
<b>5.</b>	<b>ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ</b> .....	<b>7</b>

## 1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

### Θέσπιση της Επενδυτικής Διευκόλυνσης

Στο πλαίσιο της Συμφωνίας της Κοτονού, η Τράπεζα έλαβε εντολή να διαχειριστεί την Επενδυτική Διευκόλυνση – ένα ανανεούμενο κεφάλαιο που χρηματοδοτείται από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης – επιπρόσθετα ως προς τα δάνεια που χορηγεί παράλληλα από τους ίδιους πόρους της στα κράτη της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ) και στις υπερπόντιες χώρες και εδάφη (ΥΧΕ). Η Επενδυτική Διευκόλυνση λειτουργεί στους κόλπους της Τράπεζας ως αυτόνομη επιχειρησιακή μονάδα, της οποίας οι δραστηριότητες άρχισαν επίσημα την 1<sup>η</sup> Απριλίου 2003 και παρουσιάζονται σε χωριστές οικονομικές καταστάσεις.

### Αποστολή της Ελεγκτικής Επιτροπής

Η καταστατική αποστολή της Ελεγκτικής Επιτροπής, όπως ορίζεται από το Καταστατικό και τον Εσωτερικό Κανονισμό της Τράπεζας, είναι η ετήσια εξέταση της κανονικότητας των πράξεων και των βιβλίων της ΕΤΕπ. Ο δημοσιονομικός κανονισμός της Συμφωνίας της Κοτονού προβλέπει για την Επενδυτική Διευκόλυνση τις ίδιες διαδικασίες ελέγχου και απαλλαγής με αυτές που ισχύουν για την Τράπεζα.

Για την εκπλήρωση της αποστολής της, η Ελεγκτική Επιτροπή:

- επιβλέπει το έργο των εξωτερικών ελεγκτών και διασφαλίζει το συντονισμό του με το έργο των εσωτερικών ελεγκτών·
- φροντίζει για τη διαφύλαξη της ανεξαρτησίας και της ακεραιότητας της ελεγκτικής λειτουργίας και για τη συμμόρφωση προς τις συστάσεις του ελέγχου· και
- κατανοεί και ελέγχει τους τρόπους με τους οποίους η διοίκηση αξιολογεί την επάρκεια και την αποτελεσματικότητα των συστημάτων εσωτερικού ελέγχου, διαχείρισης κινδύνων και εσωτερικής διοίκησης.

Η *Ελεγκτική Επιτροπή* γνωμοδότησε σχετικά με τις οικονομικές καταστάσεις της Επενδυτικής Διευκόλυνσης για την οικονομική χρήση 2005.

Η ετήσια έκθεση της Ελεγκτικής Επιτροπής προς το Συμβούλιο των Διοικητών παρέχει συνοπτική παρουσίαση των δραστηριοτήτων της επιτροπής όσον αφορά την Επενδυτική Διευκόλυνση, κατά την περίοδο από την τελευταία σύνοδο του Συμβουλίου των Διοικητών, που πραγματοποιήθηκε τον Ιούνιο 2005.

## 2. ΕΞΕΛΙΞΕΙΣ ΣΤΗΝ ΕΠΕΝΔΥΤΙΚΗ ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΣΗ

### 2.1. Εξελίξεις στις δραστηριότητες της Επενδυτικής Διευκόλυνσης (ΕΔ)

Η *Ελεγκτική Επιτροπή* διαπίστωσε ορισμένες εξελίξεις, οι οποίες ενδέχεται να επηρεάσουν από ορισμένες απόψεις το έργο της. Οι κυριότερες διαπιστώσεις της είναι οι εξής:

**Συμφωνία της Κοτονού:** Η Συμφωνία της Κοτονού υπεγράφη το 2000 για περίοδο 20 ετών με δυνατότητα αναθεώρησης κάθε πενταετία. Η πρώτη αναθεώρηση πραγματοποιήθηκε το 2005 και η αναθεωρημένη Συμφωνία της Κοτονού (Κοτονού II) υπεγράφη τον Ιούνιο 2005. Το πρώτο χρηματοδοτικό πρωτόκολλο της αρχικής Συμφωνίας της Κοτονού, το οποίο τέθηκε σε ισχύ την 1<sup>η</sup> Απριλίου 2003, μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας κύρωσης, λήγει την 31<sup>η</sup> Δεκεμβρίου 2007. Έναν νέο χρηματοδοτικό πρωτόκολλο, που θα καλύπτει περίοδο έξι ετών, από το 2008 ως το 2013, τελεί επί του παρόντος υπό διαπραγμάτευση. Ωστόσο, οι διατάξεις της Κοτονού II εφαρμόζονται ήδη, με βάση μεταβατικά μέτρα που εγκρίθηκαν κατά το δεύτερο εξάμηνο του 2005.

Οι κύριες διαφορές μεταξύ της πρώτης και της δεύτερης Συμφωνίας της Κοτονού είναι οι εξής:

- εισήχθη η δυνατότητα χορήγησης δανείων με ευνοϊκούς όρους για έργα υποδομής σε χώρες που έχουν πληγεί από φυσικές καταστροφές και σε χώρες για τις οποίες ισχύουν περιοριστικοί όροι δανεισμού στο πλαίσιο της πρωτοβουλίας υπέρ των υπερχρεωμένων φτωχών χωρών (ΥΦΧ) ή άλλου διεθνούς μέσου για τη διατήρηση του χρέους σε ανεκτά επίπεδα·
- η Επενδυτική Διευκόλυνση υποστηρίζει τον χρηματοπιστωτικό τομέα ΑΚΕ και στο εξής αναλαμβάνει μέρος του κινδύνου των έργων που χρηματοδοτεί. Η οικονομική βιωσιμότητά της εξασφαλίζεται μέσω του συνολικού χαρτοφυλακίου και όχι από μεμονωμένες παρεμβάσεις·
- προβλέπεται η δυνατότητα μελλοντικών αλλαγών στην αμοιβή της Τράπεζας για τη διαχείριση της Επενδυτικής Διευκόλυνσης· και
- αναθεωρήθηκαν οι κανόνες και οι διαδικασίες όσον αφορά τις δημόσιες συμβάσεις και τις επιχορηγήσεις.

Οι διαπραγματεύσεις σχετικά με τους πόρους που θα διατεθούν στην ΕΔ στο πλαίσιο του δεύτερου χρηματοδοτικού πρωτοκόλλου, δεν έχουν ακόμη ολοκληρωθεί. Αφού επιτευχθεί συμφωνία σχετικά με το δεύτερο χρηματοδοτικό πρωτόκολλο, το οποίο προβλέπεται να καλύψει την περίοδο 2008-2013, θα πρέπει να ληφθεί, εν ευθέτω χρόνω, απόφαση σχετικά με το ύψος των πόρων που θα διαχειριστεί η Τράπεζα στις χώρες ΑΚΕ. Θα πρέπει, δηλαδή, να καθοριστεί το ποσό για την ανασύσταση των πόρων της Επενδυτικής Διευκόλυνσης, το ποσό που είναι διατεθειμένη να διαθέσει η Τράπεζα από τους ίδιους πόρους της, και το ποσό που θα διατεθεί για επιδοτήσεις.

**Εξέλιξη της στρατηγικής:** Η *Ελεγκτική Επιτροπή* ενημερώθηκε για τους γενικούς στόχους, τις επενδυτικές αρχές και τη στρατηγική της Επενδυτικής Διευκόλυνσης, για τα αποτελέσματα που έχουν επιτευχθεί μέχρι στιγμής και για τις αλλαγές που έχουν επέλθει στο επιχειρησιακό και λειτουργικό περιβάλλον, καθώς και για τον αντίκτυπο που μπορούν να έχουν, στις μελλοντικές δραστηριότητες, τα δεδομένα αυτά και οι λοιποί περιορισμοί τους οποίους αντιμετωπίζει η Τράπεζα κατά την εκπλήρωση της αποστολής της. Ο στόχος της καταπολέμησης της φτώχειας, τον οποίο επιδιώκει η ΕΔ στα κράτη ΑΚΕ, συμβαδίζει με τον στόχο της διασφάλισης της οικονομικής βιωσιμότητας της Διευκόλυνσης, η οποία λειτουργεί ως ανανεούμενο κεφάλαιο (οι αποπληρωμές από την εξυπηρέτηση δανείων επανεισρέουν στην ΕΔ, προκειμένου να χρησιμοποιηθούν για τη χρηματοδότηση νέων επενδύσεων). Με βάση τα ανωτέρω, οι στρατηγικοί στόχοι όσον αφορά την ανάπτυξη των δραστηριοτήτων την περίοδο 2006-2008, εστιάζονται στα έργα υποδομής (συγχρηματοδότηση έργων με άλλους οργανισμούς αναπτυξιακής χρηματοδότησης), στον χρηματοπιστωτικό τομέα (συνεργασία με χρηματοπιστωτικούς διαμεσολαβητές) και στις επενδύσεις του ιδιωτικού τομέα.

**Περιβάλλον δραστηριότητας:** Παρότι την τελευταία διετία το επίπεδο οικονομικής δραστηριότητας στις αναπτυσσόμενες χώρες ήταν σχετικά υψηλό, πολλές από τις χώρες ΑΚΕ εξακολουθούν να εξαρτώνται από την υποστήριξη και τις προσπάθειες της διεθνούς κοινότητας για να επιτύχουν ουσιαστικά αποτελέσματα όσον αφορά την εξάλειψη της φτώχειας. Όμως, το συνολικό επίπεδο των επενδύσεων παραμένει χαμηλό στις περισσότερες από τις χώρες ΑΚΕ, κυρίως διότι οι κίνδυνοι στην περιοχή θεωρούνται υψηλοί, γεγονός που επηρεάζει τον αριθμό και την ποιότητα των προσφερόμενων επενδυτικών ευκαιριών. Λαμβανομένου υπόψη αυτού του συνολικά δυσμενούς περιβάλλοντος, τα αποτελέσματα που έχει επιτύχει μέχρι στιγμής η ΕΔ είναι ενθαρρυντικά, από την άποψη τόσο του όγκου των χρηματοδοτήσεων, όσο και της γεωγραφικής και τομεακής διασποράς του χαρτοφυλακίου της.

Η *Ελεγκτική Επιτροπή* διαπιστώνει ότι η συμφωνία Κοτονού II επιτρέπει μεγαλύτερη ευελιξία στη χρηματοδότηση έργων υποδομής στις υπερχρεωμένες φτωχές χώρες (ΥΦΧ) και στις άλλες χώρες ΑΚΕ που εφαρμόζουν προγράμματα οικονομικής αναπροσαρμογής. Αυτό είχε ως άμεσο αποτέλεσμα τη σημαντική αύξηση του μεριδίου των έργων υποδομής στο χαρτοφυλάκιο της ΕΔ, ενώ οι χρηματοοικονομικές υπηρεσίες παραμένουν μεταξύ των στόχων προτεραιότητας, σύμφωνα με τις διατάξεις της Συμφωνίας της Κοτονού.

Η *Ελεγκτική Επιτροπή* διαπιστώνει επίσης ότι τα αποτελέσματα της ΕΔ ενισχύονται χάρη στην ικανότητά της να προσφέρει ευρύ φάσμα ευπροσάρμοστων χρηματοδοτικών προϊόντων – σε

ευρώ, σε άλλα ευρέως χρησιμοποιούμενα νομίσματα και επίσης σε εγχώρια νομίσματα – τα οποία μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη χρηματοδότηση αναπτυξιακών σχεδίων.

**Χρηματοδοτήσεις από ίδιους πόρους της ΕΤΕπ στις χώρες ΑΚΕ:** Στο πλαίσιο των διαδοχικών Συμβάσεων της Λομέ (που προηγήθηκαν της Συμφωνίας της Κοτονού), όπως και της τρέχουσας Συμφωνίας της Κοτονού, η Τράπεζα συνεισέφερε ίδιους πόρους της στα χρηματοδοτικά πακέτα που προβλέπονταν για τις χώρες ΑΚΕ. Η συνεισφορά αυτή έχει πολιτική σημασία, καθότι οι χώρες ΑΚΕ την θεωρούν ως σημαντική ένδειξη της βούλησης της Τράπεζας να εξακολουθήσει να υποστηρίζει τις πολιτικές αναπτυξιακής συνεργασίας της ΕΕ στα εδάφη τους. Η Τράπεζα, σύμφωνα με τη συνήθη διαδικασία, γνωστοποίησε το ποσό που μπορεί να διαθέσει από τους ίδιους πόρους της, ως συμπλήρωμα της Επενδυτικής Διευκόλυνσης, και τους εφαρμοστέους στο ποσό αυτό όρους. Η *Ελεγκτική Επιτροπή* σημειώνει την απόφαση του Συμβουλίου των Διοικητών, σύμφωνα με την οποία η χορήγηση των δανείων της Τράπεζας εξαρτάται από την παροχή επαρκούς εγγύησης από τα κράτη μέλη, η οποία θα καλύπτει το συνολικό ύψος των δανείων συν όλα τα συναφή ποσά.

## 2.2. Σημαντικές ενέργειες της Επενδυτικής Διευκόλυνσης

Όσον αφορά την Ελεγκτική Επιτροπή, η Επενδυτική Διευκόλυνση έλαβε μία σειρά μέτρων, για να αντιμετωπίσει τις μεταβολές του περιβάλλοντος δραστηριότητάς της και να διαχειριστεί τους κινδύνους που απορρέουν από την εξέλιξη των δραστηριοτήτων της:

**Εσωτερικοί έλεγχοι σχετικά με τα επενδυτικά σχέδια:** Στην έκθεσή της για τη χρήση 2004, η *Ελεγκτική Επιτροπή* υπογράμμισε τη μέριμνα που επιδεικνύει η διοίκηση της Τράπεζας ως προς την τακτική αναβάθμιση και αναπροσαρμογή των πολιτικών και των διαδικασιών – υπό το φως της εμπειρίας που αποκτάται καθώς το χαρτοφυλάκιο της Διευκόλυνσης μεγεθύνεται –, ώστε να επιτυγχάνεται η κατάλληλη ισορροπία μεταξύ των χρηματοοικονομικών και των αναπτυξιακών στόχων. Το 2005, η *Ελεγκτική Επιτροπή* διαπιστώνει ότι πραγματοποιήθηκαν τα εξής βήματα προς την ενίσχυση των εσωτερικών ελέγχων που αφορούν τα επενδυτικά σχέδια:

- εντατικοποίηση της συνεργασίας με άλλους χρηματοδοτικούς οργανισμούς, συμπεριλαμβανομένων των διεθνών χρηματοπιστωτικών οργανισμών: διεξάγονται όλο και συχνότερα συγκριτικές αναλύσεις των τομεακών προγραμμάτων και της στρατηγικής ανά χώρα, ανταλλάσσονται πληροφορίες και πραγματοποιούνται συγχρηματοδοτήσεις σχεδίων·
- περαιτέρω ανάπτυξη της συνεργασίας με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, σε δύο επίπεδα:
  - α. οριστικοποίηση μιας νέας συμφωνίας για τη διαχείριση της ΕΔ και καθορισμός των διαδικασιών διαχείρισης των διαθεσίμων της ΕΔ – συμπεριλαμβανομένης της κάλυψης των κινδύνων των δανείων που είναι εκφρασμένα σε σκληρά νομίσματα – και των διαδικασιών υποβολής εκθέσεων σχετικά με τις δραστηριότητες και τις οικονομικές καταστάσεις της ΕΔ· και
  - β. λήψη πιο συστηματικής πληροφόρησης από την Επιτροπή, σχετικά με τις τομεακές μελέτες και τις αναλύσεις που γίνονται σε επίπεδο μεμονωμένων σχεδίων και σε επίπεδο χωρών·
- καθορισμός αναθεωρημένων κατευθυντήριων γραμμών για την πολιτική έναντι των πιστωτικών κινδύνων (*Credit Risk Policy Guidelines*), οι οποίες αντικατοπτρίζουν το γεγονός ότι η ΕΔ έχει ανάγκη από ευελιξία, προκειμένου να ενισχύσει τον αναπτυξιακό της ρόλο αναλαμβάνοντας περισσότερους κινδύνους, χωρίς παράλληλα να θέσει σε κίνδυνο την οικονομική της βιωσιμότητα·
- οριστικοποίηση των κατευθυντήριων γραμμών για τις πράξεις απόκτησης συμμετοχών στο πλαίσιο της ΕΔ, και των κατευθυντήριων γραμμών για την παροχή εγγυήσεων στο πλαίσιο της ΕΔ·
- θέσπιση ενός πλαισίου εκτίμησης του αναπτυξιακού αντίκτυπου των χρηματοδοτήσεων, με σκοπό να δοθεί στην ΕΔ η δυνατότητα αποτελεσματικού, συστηματικού και λειτουργικού προσδιορισμού της "προστιθέμενης αξίας" που προσφέρει·
- πρόσληψη επιπρόσθετου προσωπικού για την παρακολούθηση των σχεδίων, η οποία είναι απαραίτητη για τη διατήρηση της ποιότητας του χαρτοφυλακίου της ΕΔ·

- άνοιγμα περιφερειακών γραφείων στην Κένυα, τη Δημοκρατία της Νότιας Αφρικής και τη Σενεγάλη το 2005, και προβλεπόμενο άνοιγμα περιφερειακών γραφείων στις περιοχές του Ειρηνικού (Σίδνεν) και της Καραϊβικής (Μαρτίνικα) το 2006.

**Διαχείριση δαπανών και λογιστική της Επενδυτικής Διευκόλυνσης:** Στις χώρες ΑΚΕ και στις ΥΧΕ, η Τράπεζα χορηγεί χρηματοδοτήσεις τόσο από τους ίδιους πόρους τους όσο και από πόρους του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης (Επενδυτική Διευκόλυνση και επιχειρηματικά κεφάλαια από την παλαιότερη Σύμβαση της Λομέ). Η Επενδυτική Διευκόλυνση αντιπροσωπεύει, με απόσταση, τη σημαντικότερη εντολή, λόγω του ανανεώσιμου χαρακτήρα της, του μεγέθους της και της προβολής της. Το σύστημα ανταμοιβής της ΕΔ, το οποίο βασίζεται στην αρχή της ανάκτησης του κόστους, απαιτεί ευκρίνεια και διαφάνεια στη διαχείριση και στην τήρηση λογιστικής κόστους<sup>1</sup>.

Οι διοικητικές ρυθμίσεις για τις δραστηριότητες στις χώρες ΑΚΕ και τις ΥΧΕ αναθεωρήθηκαν το 2004, με σκοπό να ενισχυθεί η διαφάνεια όσον αφορά το χειρισμό των δραστηριοτήτων στις χώρες ΑΚΕ, ήτοι να υπάρχουν σαφείς και διακεκριμένες διαδικασίες προϋπολογισμού, λογιστικής, χρηματοοικονομικού ελέγχου, επιθεώρησης και υποβολής αναφορών, ιδίως όσον αφορά την Επενδυτική Διευκόλυνση. Για το λόγο αυτό, το 2005, τα διαχειριστικά έξοδα τα σχετικά με τις δραστηριότητες της Τράπεζας στις χώρες ΑΚΕ και στις ΥΧΕ, αποτέλεσαν το αντικείμενο χωριστής διαχείρισης. Τα έξοδα αυτά παρέμειναν εντός του ορίου του ανώτατου μέσου ετήσιου ποσού, που έχει καθορισθεί με την απόφαση του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων της 8<sup>ης</sup> Απριλίου 2003 σχετικά με την αμοιβή της ΕΤΕπ. Οι όροι της απόφασης αυτής ισχύουν για το πρώτο χρηματοδοτικό πρωτόκολλο και η εφαρμογή τους επεκτάθηκε και στα δύο πρώτα έτη ισχύος του δεύτερου χρηματοδοτικού πρωτοκόλλου.

### 2.3. Ειδικές ενέργειες της Ελεγκτικής Επιτροπής

Η *Ελεγκτική Επιτροπή* έλαβε επίσης ορισμένα ειδικά μέτρα, που έχουν σχέση με τα καθήκοντα και τις αρμοδιότητές της. Τα δύο κυριότερα εξ αυτών συνοψίζονται κατωτέρω:

**Ανεξαρτησία της Ελεγκτικής Επιτροπής:** Η *Ελεγκτική Επιτροπή* επιθυμεί να επισημάνει το γεγονός ότι, κατά την περίοδο 2005-2006, όλοι οι εκπρόσωποί της τήρησαν το κριτήριο της ανεξαρτησίας τους ως προς τη διοίκηση της Τράπεζας. Επιπλέον, ένας παρατηρητής της Ελεγκτικής Επιτροπής, σεβόμενος την ανάγκη ανεξαρτησίας της επιτροπής και ως προς τις δραστηριότητες της Τράπεζας, παραιτήθηκε οικειοθελώς από την Ελεγκτική Επιτροπή τον Απρίλιο 2005, όταν διαπιστώθηκε ότι υφίσταται ενδεχόμενο σύγκρουσης συμφερόντων μεταξύ των καθηκόντων του και του κύριου επαγγέλματός του.

**Αλλαγές στα λογιστικά πρότυπα:** Το 2005, η *Ελεγκτική Επιτροπή* εξέτασε τις πολυάριθμες αλλαγές που επήλθαν στα Διεθνή Πρότυπα Χρηματοοικονομικής Πληροφόρησης (ΔΠΧΠ) [τα οποία συμπεριλαμβάνουν τα Διεθνή Λογιστικά Πρότυπα (ΔΛΠ)]. Η *Ελεγκτική Επιτροπή* σημειώνει ότι τα πρότυπα αυτά εφαρμόζονται στις οικονομικές καταστάσεις της Επενδυτικής Διευκόλυνσης για πρώτη φορά κατά τη χρήση 2005. Η *Ελεγκτική Επιτροπή* αναγνωρίζει ότι, σε διεθνές επίπεδο, υπάρχει περιορισμένη εμπειρία όσον αφορά την εφαρμογή ορισμένων από τα νέα ή αναθεωρημένα ΔΠΧΠ (ιδίως διότι τα πρότυπα αυτά βασίζονται στην αρχή της "εύλογης αξίας" (αντί του "ιστορικού κόστους"), για την εφαρμογή της οποίας δεν υπάρχουν σε όλες τις περιπτώσεις επαρκείς οδηγίες και παραδείγματα, καθώς επίσης διότι η εφαρμογή των προτύπων σε συγκεκριμένα γεγονότα και περιστάσεις είναι θέμα κρίσης), γεγονός που δημιουργεί περιθώρια για διαφέρουσες λογιστικές αντιμετωπίσεις. Ως εκ τούτου, για τον έλεγχο της ορθότητας με την οποία εφαρμόστηκαν τα ΔΠΧΠ στις οικονομικές καταστάσεις της Επενδυτικής Διευκόλυνσης για τη χρήση 2005, η *Ελεγκτική Επιτροπή* υιοθέτησε μία τυπική προσέγγιση, που είχε ως εξής:

- προσδιόρισε τους τομείς δραστηριότητας που επηρεάζονται από τις αλλαγές·
- έλαβε υπόψη τη διαθεσιμότητα και την αξιοπιστία των συστημάτων και των δεδομένων·

<sup>1</sup> Τα έξοδα που συνδέονται με την εκτέλεση των εντολών ΕΔ και Λομέ καλύπτονται εξ ολοκλήρου από τις προμήθειες διαχείρισης που καταβάλλουν στην Τράπεζα τα κράτη μέλη, ενώ το κόστος των χρηματοδοτήσεων εξ ιδίων πόρων καλύπτεται μέσω του περιθωρίου διαμεσολάβησης που αποκομίζει η ΕΤΕπ.

- εξέτασε το επίπεδο των λοιπών χρησιμοποιούμενων πόρων (προσωπικό και εργαλεία πληροφόρησης)
- ζήτησε και έλαβε από τους εξωτερικούς ελεγκτές γνώμες και διαβεβαιώσεις σχετικά με την επάρκεια της προετοιμασίας της Επενδυτικής Διευκόλυνσης για την εφαρμογή των ΔΠΧΠ
- ζήτησε (και έλαβε) διαβεβαιώσεις ότι η Επενδυτική Διευκόλυνση έχει προσδιορίσει τους υπολειμματικούς κινδύνους (που συνδέονται με την έλλειψη ακριβών κατευθυντήριων γραμμών για την εφαρμογή των ΔΠΧΠ, λαμβανομένης ιδίως υπόψη της έλλειψης ώριμων επενδυτικών αγορών στους τομείς δραστηριότητας της Επενδυτικής Διευκόλυνσης) και
- διαπίστωσε ότι η διοίκηση εφαρμόζει ρεαλιστική στρατηγική για την αντιμετώπιση οιοδήποτε παρεπόμενο κινδύνου φήμης ή χρηματοοικονομικού κινδύνου.

Με βάση την ανωτέρω προσέγγιση, η *Ελεγκτική Επιτροπή* εκτιμά ότι τηρήθηκε ενήμερη σχετικά με το πρόγραμμα της Επενδυτικής Διευκόλυνσης για την εφαρμογή των ΔΠΧΠ και με τα ζητήματα που χρειάστηκε να αντιμετωπιστούν σε κάθε φάση. Βασισόμενη στις εργασίες της και στις εργασίες των εξωτερικών ελεγκτών, η *Ελεγκτική Επιτροπή* κρίνει ότι οι λογιστικές εγγραφές και γνωστοποιήσεις βάσει των ΔΠΧΠ, που περιέχονται στις οικονομικές καταστάσεις της Επενδυτικής Διευκόλυνσης, είναι οι αρμόζουσες και παρέχουν ουσιώδη πληροφόρηση.

Η *Ελεγκτική Επιτροπή* θεωρεί ότι το έργο της συμμόρφωσης της Επενδυτικής Διευκόλυνσης προς τα ΔΠΧΠ θα καταστεί δυσχερέστερο τα ερχόμενα χρόνια, καθότι οι περιπτώσεις εξαίρεσης θα μειώνονται, στο βαθμό που θα αυξάνεται ο βαθμός ωριμότητας του χαρτοφυλακίου επενδύσεών της.

### **3. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΤΩΝ ΕΛΕΓΚΤΙΚΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ**

#### **3.1. Εξωτερικοί ελεγκτές**

Η *Ελεγκτική Επιτροπή* συναντήθηκε με τους εξωτερικούς ελεγκτές σε κάθε της συνεδρίαση. Η *Ελεγκτική Επιτροπή* εξέτασε το πεδίο των εργασιών και τις εκθέσεις των εξωτερικών ελεγκτών και συμφωνεί με το ιδιαίτερο βάρος που δίδουν οι ελεγκτές στα εξής θέματα:

- ο εξέλιξη των συστημάτων πληροφορικής
- ο παρακολούθηση των επενδυτικών σχεδίων
- ο Πλαίσια Εσωτερικού Ελέγχου
- ο ανάπτυξη της Επενδυτικής Διευκόλυνσης λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι οι σχετικές πράξεις διενεργούνται σε χώρες με λιγότερη σταθερότητα και, ως εκ τούτου, ενέχουν υψηλότερο κίνδυνο αντισυμβαλλομένου
- ο οργάνωση και κατευθυντήριες γραμμές όσον αφορά τη διαχείριση των κινδύνων
- ο εφαρμογή και αποτελέσματα της λειτουργίας κανονιστικής συμμόρφωσης
- ο ΔΠΧΠ και νέο πλαίσιο εφαρμοστέο από την 1<sup>η</sup> Ιανουαρίου 2005 (συμπεριλαμβανομένων των λογιστικών συνεπειών των δραστηριοτήτων στο πλαίσιο της εντολής ΕΔ).

Η *Ελεγκτική Επιτροπή* διενέργησε επίσης τους ελέγχους που έκρινε απαραίτητους για τη διασφάλιση της ανεξαρτησίας των εξωτερικών ελεγκτών.

#### **3.2. Αξιολόγηση και εσωτερικός έλεγχος**

Τα καθήκοντα του Γενικού Επιθεωρητή, ο οποίος προϊστάται της Υπηρεσίας "Γενική Επιθεώρηση – Αξιολόγηση και Εσωτερικός έλεγχος", καθορίζονται στον δημοσιευμένο Χάρτη Εσωτερικού Ελέγχου και στους όρους αναφοράς του Τμήματος Αξιολογήσεων.

Για πολλές από τις δραστηριότητες της Επενδυτικής Διευκόλυνσης εφαρμόζονται κοινά συστήματα και έλεγχοι με την Τράπεζα. Αν και κατά τη διάρκεια του 2005 ο Εσωτερικός Έλεγχος δεν διενέργησε καμία ειδική επιθεώρηση της Επενδυτικής Διευκόλυνσης βάσει του Πλαισίου Εσωτερικού Ελέγχου, η *Ελεγκτική Επιτροπή* έλαβε διασφάλιση σχετικά με τα συστήματα και τους

ελέγχους της Διευκόλυνσης, μέσω της μελέτης όλων των εκθέσεων που συνέταξε ο Εσωτερικός Έλεγχος σχετικά με τα συστήματα και τους ελέγχους της Τράπεζας. Η *Ελεγκτική Επιτροπή* παραμένει ικανοποιημένη από τον τρόπο με τον οποίο η Τράπεζα ανταποκρίνεται στις συστάσεις του εσωτερικού (και εξωτερικού) ελέγχου, αν και θεωρεί ότι, σε ορισμένους τομείς, θα ήταν σκόπιμο να ενθαρρυνθεί η απόδοση μεγαλύτερης προσοχής στην έγκαιρη ανάληψη των απαραίτητων ενεργειών. Η *Ελεγκτική Επιτροπή* κλήθηκε να παράσχει τη γνώμη της κατά την κατάρτιση του προγράμματος εργασιών του Εσωτερικού ελέγχου (συμπεριλαμβανομένων των πλαισίων εσωτερικού ελέγχου) για το 2006 και εξής.

Το Τμήμα Αξιολογήσεων εκπονεί αξιολογήσεις έργων που έχει χρηματοδοτήσει η Τράπεζα, μετά την περάτωση τους, και συντονίζει τις διαδικασίες αυτοαξιολόγησης στην Τράπεζα. Οι μελέτες αξιολόγησης των έργων που χρηματοδοτούνται από την Επενδυτική Διευκόλυνση, εντάσσονται στο συνολικό πρόγραμμα εργασιών του Τμήματος Αξιολογήσεων.

### **3.3. Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF)**

Η OLAF είναι ο οργανισμός της ΕΕ για την καταπολέμηση της απάτης και της διαφθοράς. Εντός της Τράπεζας, ο συντονισμός των εν εξελίξει ερευνών σχετικά με σχέδια της Τράπεζας εξακολουθεί να εμπίπτει στην ευθύνη του Εσωτερικού Ελέγχου, ο οποίος ενημερώνει τη διοίκηση, την *Ελεγκτική Επιτροπή* και την OLAF για τη φύση και το περιεχόμενο κάθε υπόνοιας απάτης στο εσωτερικό της Τράπεζας ή σε σχέδια που έχει χρηματοδοτήσει η Τράπεζα. Εφόσον χρειαστεί, η Τράπεζα (Εσωτερικός Έλεγχος) και η OLAF διενεργούν κοινές έρευνες.

Το 2005, δεν απαιτήθηκε καμία επέμβαση της OLAF, καθόσον δεν αναφέρθηκαν νέες περιπτώσεις υπονοιών για ατασθαλίες σχετικά με σχέδια της Επενδυτικής Διευκόλυνσης.

### **3.4. Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο**

Η *Ελεγκτική Επιτροπή* συνέχισε τις επαφές της με το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο, όπως και τα προηγούμενα έτη, στο πλαίσιο της τριμερούς συμφωνίας μεταξύ της Τράπεζας, της Επιτροπής και του Ελεγκτικού Συνεδρίου (η πιο πρόσφατη υπεγράφη τον Οκτώβριο 2003), στην οποία αναφέρεται το άρθρο 112 του δημοσιονομικού κανονισμού του 9<sup>ου</sup> Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης. Η *Ελεγκτική Επιτροπή* διαπίστωσε ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο δεν διενέργησε έλεγχο σχετικά με την Επενδυτική Διευκόλυνση κατά το 2005.

## **4. ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΕΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΤΗΣ 31<sup>ης</sup> ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 2005 ΚΑΙ ΕΤΗΣΙΑ ΔΗΛΩΣΗ ΤΗΣ ΕΛΕΓΚΤΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

Η *Ελεγκτική Επιτροπή* εξέτασε τις οικονομικές καταστάσεις της Επενδυτικής Διευκόλυνσης για τη χρήση 2005, οι οποίες για πρώτη φορά καταρτίστηκαν σύμφωνα με τα Διεθνή Πρότυπα Χρηματοοικονομικής Πληροφόρησης (ΔΠΧΠ) και με τις γενικές αρχές της σχετικής κοινοτικής οδηγίας (σε περίπτωση αντίθετων διατάξεων, υπερισχύουν τα ΔΠΧΠ). Τα συγκριτικά στοιχεία και τα υπόλοιπα έναρξης χρήσης που ελήφθησαν από τις οικονομικές καταστάσεις του 2004, αναδιατυπώθηκαν υπαγόμενα στο ίδιο λογιστικό καθεστώς.

Η *Ελεγκτική Επιτροπή* φρονεί ότι η Επενδυτική Διευκόλυνση πρέπει να παρακολουθήσει προσεκτικά την αντίδραση της αγοράς ως προς αυτή τη μεταβολή λογιστικού συστήματος, ώστε να αποφύγει τυχόν παρανοήσεις.

Η *Ελεγκτική Επιτροπή* σημείωσε τα ακόλουθα:

- Έξοδα στα οποία υπεβλήθη η Τράπεζα για τη διαχείριση της Επενδυτικής Διευκόλυνσης: Το 2005, τα καθαρά γενικά έξοδα διοίκησης (καθώς και το ποσό των σχετικών επιστροφών που έγιναν στη συνέχεια από τα κράτη μέλη) παρουσιάζονται στην όψη της κατάστασης αποτελεσμάτων χρήσης, ώστε να υπάρχει πλήρης διαφάνεια ως προς το ύψος της αμοιβής της Τράπεζας για τη διαχείριση της ΕΔ.

- Οι τόκοι τραπεζικών καταθέσεων, οι οποίοι προέρχονται από πόρους που έχουν μεν παρασχεθεί από τα κράτη μέλη στην Τράπεζα, για λογαριασμό της Διευκόλυνσης, αλλά δεν έχουν ακόμη εκταμιευθεί, πρέπει να καταβάλλονται απευθείας στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή (σύμφωνα με τον Δημοσιονομικό κανονισμό του 9<sup>ου</sup> Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης). Οι εισροές, οι οποίες αντιστοιχούν σε αποπληρωμές κεφαλαίου ή τόκων ή σε προμήθειες (πλην των προμηθειών αξιολόγησης) στο πλαίσιο χρηματοδοτικών πράξεων, καθώς και οι πιστωτικοί τόκοι επί των εισροών, εγγράφονται στους λογαριασμούς της Διευκόλυνσης.
- Δανειοδοτική δραστηριότητα: Η σημαντική αύξηση της δανειοδοτικής δραστηριότητας (υπόλοιπο τέλους χρήσης 2005: 194,0 εκατ. ευρώ, έναντι 78,6 εκατ. ευρώ το 2004) αντικατοπτρίζεται επίσης στην αύξηση των τόκων δανείων (12,1 εκατ. ευρώ το 2005, έναντι 1,7 εκατ. ευρώ το 2004).
- Αποτίμηση πράξεων στην εύλογη αξία: Η Επενδυτική Διευκόλυνση εφάρμοσε την αναθεωρημένη έκδοση του ΔΛΠ 39. Ως εκ τούτου, οι συμμετοχικοί τίτλοι αποτιμήθηκαν στην εύλογη αξία τους, με αποτέλεσμα την εμφάνιση μη πραγματοποιηθέντος κέρδους ύψους 3,6 εκατ. ευρώ. Η εφαρμογή της εύλογης αξίας στα παράγωγα αντικατοπτρίστηκε σε μη πραγματοποιηθείσα ζημία ύψους 5,4 εκατ. ευρώ. Στις 31 Δεκεμβρίου 2005, κανένα δάνειο δεν είχε χαρακτηριστεί απομειωμένο.
- Διαγραφές: Μια συμμετοχική επένδυση, που περιλάμβανε προμήθειες διαχείρισης ύψους 1,9 εκατ. ευρώ, οι οποίες καταβλήθηκαν από την ΕΔ σε ένα περιφερειακό μετοχικό αμοιβαίο κεφάλαιο, διαγράφηκε διότι το κεφάλαιο έκλεισε πριν προβεί σε οποιαδήποτε επένδυση.
- Συναλλαγματικά θέματα: Ορισμένες επενδύσεις επιχειρηματικού κεφαλαίου και ορισμένα δάνεια εκταμιεύτηκαν ή ήταν εκφρασμένα σε νομίσματα άλλα εκτός του ευρώ. Από την ανατίμηση των νομισμάτων αυτών έναντι του ευρώ μεταξύ της ημερομηνίας της εκταμίευσης και του τέλους της οικονομικής χρήσης, προέκυψε συναλλαγματικό κέρδος – κατά το μεγαλύτερο μέρος μη πραγματοποιηθέν – ύψους 8,2 εκατ. ευρώ.

Η *Ελεγκτική Επιτροπή*, στηριζόμενη στις εργασίες της και στα στοιχεία που έλαβε (συμπεριλαμβανομένης θετικής γνωμοδότησης από την Ernst & Young σχετικά με τις οικονομικές καταστάσεις, και επιστολής παραστάσεων της διοίκησης της Τράπεζας), συνάγει ότι οι οικονομικές καταστάσεις της Επενδυτικής Διευκόλυνσης για τη χρήση 2005 καταρτίστηκαν ορθά και απεικονίζουν ακριβοδίκαια τα αποτελέσματα και την οικονομική κατάσταση κατά το 2005, σύμφωνα με τις αρχές που έχουν εφαρμογή στην Επενδυτική Διευκόλυνση.

Η Ελεγκτική Επιτροπή εκτιμά ότι της δόθηκε η δυνατότητα να διεξάγει τις εργασίες που ήταν απαραίτητες για την εκπλήρωση της καταστατικής αποστολής της, υπό κανονικές συνθήκες και χωρίς περιορισμούς. Στη βάση αυτή, η *Ελεγκτική Επιτροπή* υπέγραψε την ετήσια δήλωσή της στις 7 Μαρτίου 2006.

## 5. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ

Η *Ελεγκτική Επιτροπή* διαπιστώνει με ικανοποίηση ότι, κατά 2005, η Επενδυτική Διευκόλυνση απέδειξε ότι διαθέτει τη στρατηγική, τις πολιτικές και τις διαδικασίες που ενδείκνυνται, για τη συνέχιση των δραστηριοτήτων της στο πλαίσιο της Συμφωνίας της Κοτονού. Η *Ελεγκτική Επιτροπή* έλαβε διαβεβαιώσεις από τη διοίκηση και από τους εξωτερικούς ελεγκτές, ότι η διοίκηση της Επενδυτικής Διευκόλυνσης εφαρμόζει τις στρατηγικές αρχές τις οποίες η Ελεγκτική Επιτροπή θεωρεί πρωταρχικές, ήτοι:

- υιοθέτηση πρακτικών που διασφαλίζουν ποιοτική χρηματοοικονομική πληροφόρηση·
- προσπάθεια ανάπτυξης και βελτίωσης των διαδικασιών υποβολής χρηματοοικονομικών αναφορών και αναφορών σχετικά με τους κινδύνους, και
- άντληση ιδεών από τις διεθνώς αναγνωρισμένες "βέλτιστες πρακτικές", όσον αφορά τη διοίκηση επιχειρήσεων, την εταιρική διακυβέρνηση, τον έλεγχο και τη λογιστική.

Η *Ελεγκτική Επιτροπή* εκτιμά ότι, στο πλαίσιο των εργασιών της κατά τη διάρκεια του 2005, διατήρησε ισορροπία ανάμεσα στην ανάληψη πρωτοβουλιών και τη διενέργεια ελέγχων, υιοθετώντας μια προσέγγιση που συνίστατο στο να ακούει, να ερωτά, να αξιολογεί και να αμφισβητεί, χωρίς να θίγει τις αρμοδιότητες της διοίκησης.

Όσον αφορά την περίοδο 2006-2007, εκτός από τις διαβεβαιώσεις που επιδιώκει να λαμβάνει σε μόνιμη βάση, η *Ελεγκτική Επιτροπή*, στηριζόμενη στις κύριες διαπιστώσεις αυτής της έκθεσης, προτίθεται να ζητήσει από τη διοίκηση ιδιαίτερες διαβεβαιώσεις σχετικά με τα εξής:

- στις χρηματοδοτικές δραστηριότητες, η ποιότητα προέχει της ποσότητας (τηρουμένων, αφενός, του στόχου άσκησης καταλυτικής επίδρασης στην οικονομική και βιομηχανική ανάπτυξη, και, αφετέρου, της απαίτησης της Κοτονού II για διασφάλιση της χρηματοοικονομικής σταθερότητας σε επίπεδο συνολικού χαρτοφυλακίου της ΕΔ).
- η συνολική αποτελεσματικότητα των δραστηριοτήτων παρακολούθησης των χρηματοδοτούμενων σχεδίων θα ενισχυθεί περαιτέρω σε εύλογο χρόνο και
- θα διατηρηθεί ενεργητική στάση έναντι των πολυάριθμων αναθεωρήσεων των Διεθνών Προτύπων Χρηματοοικονομικής Πληροφόρησης (ΔΠΧΠ) τα οποία έχουν εφαρμογή στην Επενδυτική Διευκόλυνση.

**Ημερομηνία, 3 Μαΐου 2006**

**M. COLAS, Πρόεδρος**

**R. POVEDA ANADÓN, Μέλος**

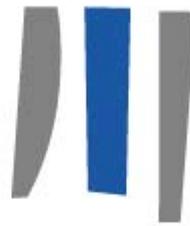
**M. DALLOCCHIO, Μέλος**

Έχοντας συμμετάσχει στις εργασίες της Ελεγκτικής Επιτροπής ως Παρατηρητές, προσυπογράφουμε την ανωτέρω έκθεση.

**S. ZVIDRINA**

**O. KLAPPER**

**N. ΦΙΛΙΠΠΑΣ**



**European Investment Bank**

**Response of the Management Committee  
To the Annual Reports of the Audit Committee  
For the Year 2005**

## ΑΠΑΝΤΗΣΗ ΤΗΣ ΔΙΕΥΘΥΝΟΥΣΑΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΣΤΙΣ ΕΤΗΣΙΕΣ ΕΚΘΕΣΕΙΣ ΤΗΣ ΕΛΕΓΚΤΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΧΡΗΣΗ 2005

### 1. Εισαγωγή

Η Διευθύνουσα Επιτροπή υποδέχεται με ικανοποίηση τις ετήσιες εκθέσεις της Ελεγκτικής Επιτροπής.

Στο παρόν έγγραφο,

- παρουσιάζεται η τοποθέτηση της Διευθύνουσας Επιτροπής όσον αφορά τα θέματα επιθεώρησης και ελέγχου·
- εξετάζονται ορισμένες από τις κύριες εξελίξεις που σημειώθηκαν στην Τράπεζα και στην Επενδυτική Διευκόλυνση κατά τη διάρκεια του 2005, για τις οποίες η Ελεγκτική Επιτροπή διατύπωσε παρατηρήσεις· και
- παρουσιάζονται οι απαντήσεις της Διευθύνουσας Επιτροπής σε ορισμένες παρατηρήσεις και προτάσεις που περιέχονται στις εκθέσεις της Ελεγκτικής Επιτροπής προηγούμενων ετών και του 2005, και οι ενέργειες που προτίθεται να αναλάβει η Διευθύνουσα Επιτροπή κατά την περίοδο 2006-2007.

Στην παρούσα απάντησή της στις ετήσιες εκθέσεις της Ελεγκτικής Επιτροπής για το έτος 2005, η Διευθύνουσα Επιτροπή λαμβάνει επίσης υπόψη της το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την έκθεση δραστηριοτήτων της ΕΤΕπ για το έτος 2003 (2004/2187(INI))<sup>1</sup>, στο οποίο το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ζητεί από την ΕΤΕπ "να συνεχίσει να υποβάλλει κάθε χρόνο στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο κοινό γραπτή σύνοψη των μέτρων που ελήφθησαν για να βελτιωθεί ο τρόπος λειτουργίας της,..."". Επομένως, το παρόν έγγραφο έχει επίσης ως στόχο να συμβάλει στον εποικοδομητικό διάλογο που υφίσταται με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο καθιστώντας εμφανή τη σημασία που αποδίδει η διοίκηση της Τράπεζας στο ρόλο της ΕΤΕπ ως τράπεζας στην υπηρεσία της κοινοτικής πολιτικής.

### **2. Η τοποθέτηση της Διευθύνουσας Επιτροπής όσον αφορά τα θέματα επιθεώρησης και ελέγχου**

Η Διευθύνουσα Επιτροπή, η Ελεγκτική Επιτροπή, οι εξωτερικοί ελεγκτές και οι εσωτερικοί ελεγκτές διατηρούν μεταξύ τους αμοιβαία εποικοδομητικές σχέσεις. Η Διευθύνουσα Επιτροπή κινητοποιεί προσωπικό και πόρους, προκειμένου να διασφαλίσει ότι θα παρέχεται στην Ελεγκτική Επιτροπή και στους εξωτερικούς ελεγκτές οιαδήποτε εξήγηση ζητήσουν σχετικά με τις δραστηριότητες, τα συστήματα και τους ελέγχους της Τράπεζας.

Η Τράπεζα συνεργάζεται επίσης με το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο, οσάκις το κοινοτικό αυτό όργανο διενεργεί έλεγχο σχετικά με πράξεις ή κεφάλαια που κινητοποιούν πόρους από τον προϋπολογισμό της ΕΕ και εφαρμόζονται από την Τράπεζα ή τελούν υπό τη διαχείρισή της. Οσάκις το Ελεγκτικό Συνέδριο διενεργεί έλεγχο των δραστηριοτήτων της ΕΤΕπ, η διοίκηση της Τράπεζας του παρέχει όλες τις απαραίτητες πληροφορίες.

Η Διευθύνουσα Επιτροπή μεριμνά ώστε ο Εσωτερικός Έλεγχος να εξετάζει με εύλογη συχνότητα όλους τους σημαντικούς τομείς δραστηριότητας (με βάση ανεξάρτητες εκτιμήσεις των κινδύνων). Η Διευθύνουσα Επιτροπή διαβουλεύεται με την Ελεγκτική Επιτροπή προτού καθορίσει το μελλοντικό πρόγραμμα του Εσωτερικού Ελέγχου. Ο Εσωτερικός Έλεγχος συντάσσει ανεξάρτητες εκθέσεις σχετικά με τις διαπιστώσεις του, ενώ παρακολουθεί επίσης τη λήψη των μέτρων που έχουν συμφωνηθεί (σε σχέση με θέματα που έχουν τεθεί κατά τη διεξαγωγή των εσωτερικών και εξωτερικών ελέγχων). Όλες οι εκθέσεις του διαβιβάζονται ταυτόχρονα στην Ελεγκτική Επιτροπή και στη διοίκηση της ΕΤΕπ.

<sup>1</sup> Ψήφισμα T6-0064/2005 – Επιτροπή Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων – PE 350.275.

Ο Γενικός Επιθεωρητής και ο Επικεφαλής Κανονιστικής Συμμόρφωσης έχουν τακτικές συσκέψεις με την Ελεγκτική Επιτροπή.

Από τα ανωτέρω καθίσταται εμφανής η μέριμνα της Διευθύνουσας Επιτροπής για τη διασφάλιση ισχυρής και αποτελεσματικής δομής επιθεώρησης και ελέγχου στην ΕΤΕπ.

### **3. Εξελίξεις στην Τράπεζα το 2005**

#### **3.1 Ενίσχυση της συνεργασίας στους κόλπους του Ομίλου ΕΤΕπ (και συμπερίληψη της χρηματοδότησης των ΜΜΕ μεταξύ των κύριων προτεραιοτήτων της Τράπεζας)**

Από το 2005, η Τράπεζα ενέτεινε ακόμη περισσότερο τις δραστηριότητές της υπέρ των μικρομεσαίων επιχειρήσεων, καθιστώντας τις ΜΜΕ μία από τις προτεραιότητές της, και ενώνει τις προσπάθειές της με το Ευρωπαϊκό Ταμείο Επενδύσεων (ΕΤΑΕ), ώστε να επιτύχει μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα χάρη στην αύξηση των συνεργιών. Στόχος της προσπάθειας αυτής είναι να προσδιοριστούν τα πιο κατάλληλα προϊόντα για τη βελτίωση της πρόσβασης των ΜΜΕ σε χρηματοδοτήσεις, τα οποία θα αντικατοπτρίζουν την ποικιλία καταστάσεων που επικρατούν σε εθνικό και περιφερειακό επίπεδο αλλά και θα ανταποκρίνονται στις ιδιαίτερες ανάγκες των αντισυμβαλλόμενων χρηματοπιστωτικών φορέων, ώστε να μεγιστοποιηθεί η προστιθέμενη αξία στον τομέα αυτόν.

Η αποτελεσματικότητα των "συνολικών" δανείων – που αποτελούν το παραδοσιακό μέσο της Τράπεζας για τη χρηματοδότηση των ΜΜΕ – ενισχύθηκε. Επί του παρόντος, δοκιμάζονται με διάφορους αντισυμβαλλομένους νέα συστήματα, με σκοπό να καταστεί πιο ορατή η διοχέτευση των ωφελειών στους τελικούς αποδέκτες και να ενισχυθεί η "προστιθέμενη αξία" μέσω της εφαρμογής πιο δομημένων τεχνικών ή της ανάπτυξης μηχανισμών καταμερισμού των κινδύνων.

Η διευκόλυνση της πρόσβασης των ΜΜΕ σε χρηματοδοτήσεις επιδιώκεται επίσης μέσω της ενίσχυσης της συνεργασίας μεταξύ του Ομίλου ΕΤΕπ και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Στο πλαίσιο αυτό, προετοιμάζεται η πρωτοβουλία "πρόσβασης σε χρηματοδοτήσεις" με την ονομασία JEREMIE (Joint European Resources for Micro to Medium Enterprises). Η JEREMIE θα περιλαμβάνει έναν μηχανισμό για τις ΜΜΕ και τις μικροπιστώσεις, στους κόλπους του ΕΤΑΕ, και ένα σύστημα παροχής ειδικής βοήθειας σε θέματα χρηματοοικονομικής μηχανικής (κυρίως για ταμεία επενδύσεων και μηχανισμούς εγγυήσεων). Τα διαρθρωτικά ταμεία θα χρησιμοποιηθούν για τη μόχλευση των χρηματοδοτήσεων του Ομίλου ΕΤΕπ μέσω τεχνικής βοήθειας, επιχειρηματικών κεφαλαίων, δανείων ή εγγυήσεων υπέρ ΜΜΕ και μικροεπιχειρήσεων.

#### **3.2 Λογοδοσία, διαφάνεια και εταιρική διακυβέρνηση**

Η διαφάνεια και η λογοδοσία συνιστούν τον έναν από τους δύο πυλώνες της στρατηγικής της Τράπεζας – ο δεύτερος είναι η προστιθέμενη αξία. Η ΕΤΕπ, ως τραπεζικός οργανισμός δημόσιου χαρακτήρα, που έχει αποστολή να προάγει και να στηρίζει την πρόοδο της ΕΕ, επιδιώκει σταθερά υψηλό βαθμό διαφάνειας στις δραστηριότητές της, ώστε να καθιστά εμφανή την αξία των παρεμβάσεών της. Η εταιρική διακυβέρνηση στην Τράπεζα ενισχύθηκε χάρη σε μία σειρά μέτρων, που επικροτήθηκαν από το Συμβούλιο των Διοικητών, εγκρίθηκαν από το Διοικητικό Συμβούλιο και τέθηκαν σε εφαρμογή σε διαρκή βάση από τη Διευθύνουσα Επιτροπή .

Οι πολιτικές της Τράπεζας και οι ενέργειές της όσον αφορά τον καθορισμό και την κατάρτιση στρατηγικών, καθώς και των τρόπων και μέσων εφαρμογής τους, και όσον αφορά τη διαφάνεια έναντι της κοινωνίας των πολιτών, συνοψίζονται στο Εταιρικό Επιχειρησιακό Σχέδιο, στη Διακήρυξη περί Εταιρικής Διακυβέρνησης και στην Πολιτική Δημοσιοποίησης Πληροφοριών, που είναι μερικά μόνον από τα σημαντικά έγγραφα που δημοσιεύονται στον διαδικτυακό τόπο της Τράπεζας.

Η Πολιτική Δημοσιοποίησης Πληροφοριών καταρτίστηκε ύστερα από δημόσια διαβούλευση – διαδικασία που η Τράπεζα εφάρμοσε για πρώτη φορά σε σχέση με πολιτική της<sup>2</sup>. Η πολιτική αυτή βασίζεται στην αρχή της γνωστοποίησης των πληροφοριών, αλλά, κατ' ανάγκη, λαμβάνει επίσης υπόψη το γεγονός ότι η Τράπεζα, για να μπορεί να λειτουργεί αποτελεσματικά ως πιστωτικό ίδρυμα, οφείλει να διαχειρίζεται με τον προσήκοντα τρόπο τις τραπεζικές της σχέσεις. Ως εκ τούτου, η Διευθύνουσα Επιτροπή φρονεί ότι πρέπει να διασφαλίζει ισορροπία μεταξύ της πλήρους γνωστοποίησης πληροφοριών σε τρίτους και του αναμφισβήτητου καθήκοντος της Τράπεζας να προστατεύει τα νόμιμα επιχειρηματικά συμφέροντα και τις απαιτήσεις εμπιστευτικότητας των πελατών της, και ιδίως εκείνων που ανήκουν στον ιδιωτικό τομέα.

Ο Γενικός Γραμματέας επιλαμβάνεται των καταγγελιών που υποβάλλονται από πολίτες σχετικά με την Πολιτική Δημοσιοποίησης Πληροφοριών της Τράπεζας, ενώ οι περιπτώσεις κακής διοίκησης εμπίπτουν στην αρμοδιότητα του Ευρωπαϊκού Διαμεσολαβητή. Η Υπηρεσία Γενικής Επιθεώρησης παρέχει έναν ανεξάρτητο μηχανισμό προσφυγής, για τη διερεύνηση καταγγελιών από πολίτες ή οργανισμούς χωρών εκτός ΕΕ, για τις οποίες ο Ευρωπαϊός Διαμεσολαβητής κρίνει ότι είναι αναρμόδιος.

### 3.3 Κανονιστική συμμόρφωση

Στην απάντησή της στις εκθέσεις της Ελεγκτικής Επιτροπής για το 2004, η Διευθύνουσα Επιτροπή ανακοίνωνε την απόφασή της να δημιουργήσει μια κεντρική μονάδα Κανονιστικής Συμμόρφωσης στην ΕΤΕπ, ώστε να ενισχύσει περαιτέρω την εταιρική διακυβέρνησή της Τράπεζας. Το Οκτώβριο 2005 διορίστηκε ο Επικεφαλής Κανονιστικής Συμμόρφωσης και ήδη η μονάδα αυτή λειτουργεί πλήρως. Για την ενημέρωση του προσωπικού σχετικά με τα καθήκοντα της μονάδας Κανονιστικής Συμμόρφωσης, έχει προγραμματιστεί η παροχή της απαιτούμενης κατάρτισης για κάθε τομέα δραστηριότητας κατά τη διάρκεια του 2006.

### 3.4 Ενίσχυση των πολιτικών και των διαδικασιών διαχείρισης κινδύνων

Αν και η Τράπεζα δεν υπόκειται σε επίσημη εποπτεία, εφαρμόζει ωστόσο τους κύριους τραπεζικούς κανονισμούς της ΕΕ και ακολουθεί οικειοθελώς τις οδηγίες της Βασιλείας που έχουν εφαρμογή στις δραστηριότητές της. Συναφώς, η Τράπεζα έχει ξεκινήσει εργασίες για την εφαρμογή του αναθεωρημένου πλαισίου μέτρησης και αξιολόγησης της κεφαλαιακής επάρκειας (*"The revised framework for international convergence of Capital Measurement and Capital Standards"*) που εξέδωσε η Επιτροπή της Βασιλείας για την Τραπεζική Εποπτεία ("Νέο Σύμφωνο της Βασιλείας" ή "Βασιλεία II").

Τον Φεβρουάριο 2004, η Διευθύνουσα Επιτροπή ενέκρινε την εφαρμογή της πρώτης φάσης του σχεδίου της Τράπεζας "Βασιλεία II, που αφορά ένα υπόδειγμα εσωτερικών διαβαθμίσεων και τη σχετική μεθοδολογία. Το υπόδειγμα αυτό εξετάστηκε ενδελεχώς από την Επιτροπή εποπτείας του χρηματοπιστωτικού τομέα του Λουξεμβούργου (*Commission de Surveillance du Secteur Financier - CSSF*). Οι άλλες φάσεις του σχεδίου της Τράπεζας "Βασιλεία II" είναι υπό εξέλιξη, σύμφωνα με καθορισμένο χρονοδιάγραμμα.

### 3.5 FEMIP

Το 2004, η διοίκηση της Τράπεζας διαπίστωσε ότι, σε επίπεδο διαδικασιών και υποβολής αναφορών σχετικά με το μηχανισμό επιχειρηματικών κεφαλαίων για τη Μεσόγειο, ο οποίος χρηματοδοτείται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, υπάρχουν ορισμένοι σημαντικοί τομείς που επιδέχονται βελτίωση. Η Διευθύνουσα Επιτροπή είναι σε θέση να βεβαιώσει ότι σήμερα υφίστανται πλήρεις κατευθυντήριες γραμμές, οι οποίες καλύπτουν ειδικότερα: την παρακολούθηση των δραστηριοτήτων, την εκταμίευση των κεφαλαίων και την εκπροσώπηση της Τράπεζας σε επενδυτικές επιτροπές και διοικητικά συμβούλια. Δημιουργήθηκε επίσης μια ανεξάρτητη λειτουργία διαχείρισης των κινδύνων και καθορίστηκε ένα επίσημο πλαίσιο αξιολόγησης των επενδυτικών σχεδίων.

<sup>2</sup> Η δημόσια αυτή διαβούλευση διεξήχθη με βάση τις αρχές της Ευρωπαϊκής Επιτροπής όσον αφορά τις δημόσιες διαβουλεύσεις και τις αρχές που εφαρμόζουν στον τομέα αυτό άλλοι διεθνείς χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί.

#### **4. Εξελίξεις στην Επενδυτική Διευκόλυνση το 2005**

##### **4.1 Πολιτικές και διαδικασίες**

Σύμφωνα με την πρόθεση που είχε εκφράσει η Διευθύνουσα Επιτροπή στην απάντησή της στις ετήσιες εκθέσεις της Ελεγκτικής Επιτροπής για το 2004, αναπτύχθηκε και τίθεται σε εφαρμογή μια σειρά από πολιτικές και διαδικασίες σχετικές με την αξιολόγηση όλων των τύπων κινδύνων που συνδέονται με τις επενδύσεις οι οποίες πραγματοποιούνται στο πλαίσιο της Επενδυτικής Διευκόλυνσης της Κοτονού (κίνδυνοι από δάνεια και συμμετοχές, κίνδυνοι αγοράς και λειτουργικοί κίνδυνοι). Κατά τον καθορισμό αυτών των νέων ή αναθεωρημένων πολιτικών και διαδικασιών συνεκτιμήθηκε η ανάγκη διατήρησης ισορροπίας μεταξύ των χρηματοοικονομικών και των αναπτυξιακών στόχων, και χρησιμοποιήθηκαν ως βάση η εμπειρία, που έχει αποκτηθεί από τις μέχρι σήμερα επενδύσεις, και οι έρευνες σχετικά με νέες επενδυτικές δυνατότητες.

#### **5. Συνέχεια που δόθηκε στις προτάσεις της Διευθύνουσας Επιτροπής για το 2005 και προτεινόμενες ενέργειες για την περίοδο 2006-2007**

##### **5.1 Συνεκτικό Εταιρικό Επιχειρησιακό Σχέδιο: "Το ΕΕΣ για τον Όμιλο ΕΤΕπ"**

Η απόδοση μεγαλύτερης έμφασης στην έννοια του "Όμιλου ΕΤΕπ" αποτελούσε μέρος των στρατηγικών προτάσεων που εγκρίθηκαν από το Συμβούλιο των Διοικητών τον Ιούνιο 2005. Αυτή η στρατηγική εξέλιξη αντικατοπτρίζει το γεγονός ότι η Τράπεζα είναι ο πλειοψηφών μέτοχος του ΕΤΑΕ και τη συνακόλουθη υποχρέωσή της να καταρτίζει ενοποιημένες οικονομικές καταστάσεις. Με βάση τους προσανατολισμούς που χάραξε το Συμβούλιο των Διοικητών, η Διευθύνουσα Επιτροπή παρουσίασε ένα συνεκτικό ΕΕΣ του Ομίλου ΕΤΕπ για την περίοδο 2006-2008, στο οποίο είναι ενσωματωμένοι οι κύριοι πυλώνες της επιχειρησιακής στρατηγικής όσον αφορά την Επενδυτική Διευκόλυνση και το ΕΤΑΕ.

##### **5.2 Διαχείριση κινδύνων και εσωτερικοί έλεγχοι**

Η υποβολή αναφορών σχετικά με περιστατικά κινδύνου έχει εξελιχθεί σε πολυσύνθετο σύστημα τα τελευταία χρόνια. Υποστηρίζεται από μια σειρά πολιτικών και διαδικασιών, που υπόκεινται σε διαρκή επανεξέταση, ώστε να διασφαλίζεται μονίμως η καταλληλότητα και η αποτελεσματικότητά τους. Η Διευθύνουσα Επιτροπή εκτιμά ότι οι συνολικές ελεγκτικές δομές της Τράπεζας είναι ορθά σχεδιασμένες και λειτουργικές, κατά τρόπο ώστε να παρέχουν εύλογη διασφάλιση ως προς τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων.

Η Διευθύνουσα Επιτροπή λαμβάνει υπόψη της την ιδιαίτερη σημασία που αποδίδει η Ελεγκτική Επιτροπή στην ενσωμάτωση κατάλληλων μηχανισμών ελέγχου στις τρέχουσες δραστηριότητες της Τράπεζας και επανεξέτασε τα υφιστάμενα Πλαίσια Εσωτερικού Ελέγχου ώστε να βεβαιωθεί ότι εφαρμόζεται ο κατάλληλος βαθμός εξειδίκευσης, για τη διευκόλυνση της εφαρμογής και της επικαιροποίησής τους. Η Διευθύνουσα Επιτροπή θα φροντίζει διαρκώς να λαμβάνει από τις αρμόδιες επιχειρησιακές υπηρεσίες επιβεβαίωση της αποτελεσματικότητας και της αποδοτικότητας των πλαισίων εσωτερικού ελέγχου, στο βαθμό που τα συστήματα και οι συναφείς ελεγκτικές απαιτήσεις θα εξελίσσονται.

##### **5.3 Παρακολούθηση των επενδυτικών σχεδίων και των χρηματοδοτήσεων**

Η Διευθύνουσα Επιτροπή εξακολούθησε να παρακολουθεί προσεκτικά τις εξελίξεις όσον αφορά την επιτήρηση των πιστωτικών και χρηματοοικονομικών κινδύνων, ώστε να βελτιώσει την γενική ποιότητα της παρακολούθησης των δραστηριοτήτων και να αποκομίσει αποδείξιμες διασφαλίσεις σχετικά με τη βιωσιμότητα των επενδύσεων της Τράπεζας, συμπεριλαμβανομένων όλων των δραστηριοτήτων που διεξάγονται βάσει εντολών. Όπως επισημαίνεται από την Ελεγκτική Επιτροπή, στον τομέα αυτό έχει σημειωθεί πρόοδος και έχουν διατεθεί επιπρόσθετοι πόροι για τις δραστηριότητες παρακολούθησης.

#### 5.4 Συστήματα πληροφορικής

Στο πλαίσιο του προγράμματος "ISIS", έχουν συν τω χρόνω τεθεί σε εφαρμογή νέα πληροφοριακά συστήματα. Μεταξύ αυτών περιλαμβάνεται ένα νέο σύστημα για τις δανειοληπτικές δραστηριότητες, το οποίο τέθηκε σε εφαρμογή τον Ιούλιο 2005. Η Διευθύνουσα Επιτροπή αναγνωρίζει τις δυσκολίες που υπήρξαν κατά την εφαρμογή του και, ως εκ τούτου, αποφάσισε την αναβάθμιση αυτού του νέου συστήματος και την αναβολή της εφαρμογής ενός άλλου νέου πληροφοριακού συστήματος, σχετικού με τις χρηματοδοτήσεις (προγραμματισμένου για τα μέσα του 2007). Το σύστημα που υφίσταται επί του παρόντος για τις χρηματοδοτήσεις λειτουργεί ικανοποιητικά και έχουν προγραμματιστεί σημαντικές επενδύσεις για τις αρχές και τα μέσα του 2006, ώστε να διασφαλιστεί η σταθερότητά του και να επιτευχθεί ακόμη καλύτερη ενσωμάτωσή του στα λοιπά στοιχεία της αρχιτεκτονικής πληροφοριακών εφαρμογών της Τράπεζας.

Η Διευθύνουσα Επιτροπή προτίθεται να κινήσει διαδικασία επανεκτίμησης της απόδοσης των συστημάτων πληροφορικής (απαίτηση που περιλαμβανόταν στην έκθεση της Ελεγκτικής Επιτροπής για το 2004), η οποία θα επιτρέψει την αξιολόγηση της επένδυσης του Ομίλου ΕΤΕπ στο πρόγραμμα ISIS.

#### 5.5 Εφαρμογή των Διεθνών Προτύπων Χρηματοοικονομικής Πληροφόρησης (ΔΠΧΠ)

Το 2005, η Διευθύνουσα Επιτροπή παρακολούθησε προσεκτικά τις εξελίξεις της κοινοτικής πολιτικής όσον αφορά τα ΔΠΧΠ, και ιδίως την αναθεωρημένη έκδοση του ΔΛΠ 39. Οι εξελίξεις όσον αφορά το ΔΛΠ 39 επηρεάζουν την αποτίμηση των επενδύσεων επιχειρηματικού κεφαλαίου στο πλαίσιο της "Εντολής Επιχειρηματικού Κεφαλαίου" που έχει ανατεθεί στο ΕΤΑΕ, και, ως εκ τούτου, έχουν συνέπειες για τις οικονομικές καταστάσεις του ΕΤΑΕ, τις καταστατικές οικονομικές καταστάσεις της Τράπεζας και τις ενοποιημένες οικονομικές καταστάσεις του Ομίλου ΕΤΕπ.

Η Τράπεζα εφάρμοσε τα ΔΠΧΠ που ήταν εφαρμοστέα το 2005. Σε συμφωνία με τους εξωτερικούς ελεγκτές του ΕΤΑΕ και της ΕΤΕπ, η λογιστική καταχώρηση των χρηματοοικονομικών εγγυήσεων του ΕΤΑΕ θα γίνεται σύμφωνα με το ΔΛΠ 39 από το 2006 και εξής. Η Διευθύνουσα Επιτροπή αναγνωρίζει ότι η πολυπλοκότητα της συμμόρφωσης προς τα ΔΠΧΠ ενδέχεται να αυξηθεί στο μέλλον, ιδίως στο βαθμό που θα αναπτύσσονται οι δραστηριότητες που έχουν σχέση με τον νέο στρατηγικό στόχο του Ομίλου ΕΤΕπ, ήτοι τη συμπερίληψη των πράξεων χρηματοδότησης ΜΜΕ/επιχειρηματικού κεφαλαίου μεταξύ των προτεραιοτήτων της ίδιας της Τράπεζας.

Η Διευθύνουσα Επιτροπή δεσμεύεται να διασφαλίσει την πλήρη συμμόρφωση προς το ΔΛΠ 39 μέσα στα επόμενα χρόνια. Στο πλαίσιο αυτό, η Υπηρεσία Οικονομικού Έλεγχου καθορίζει επί του παρόντος επίσημες διαδικασίες όσον αφορά τα ΔΠΧΠ και προσδιορίζει την κατανομή των αρμοδιοτήτων σε επίπεδο Ομίλου ΕΤΕπ για τον χειρισμό αυτών των θεμάτων.

Η έλλειψη διεθνώς αποδεκτών και επακριβών κατευθυντήριων γραμμών εφαρμογής για ορισμένες πτυχές των ΔΠΧΠ, και ιδίως του ΔΛΠ 39, δυσχεραίνει τη διαδικασία ενοποίησης των λογαριασμών του ΕΤΑΕ με τις οικονομικές καταστάσεις του Ομίλου. Η Διευθύνουσα Επιτροπή εξετάζει το ενδεχόμενο χρησιμοποίησης των ίδιων εξωτερικών ελεγκτών για την Τράπεζα και το ΕΤΑΕ, ώστε να εναρμονιστούν οι ελεγκτικές απαιτήσεις. Μια τέτοια ρύθμιση απαιτεί τη σύμφωνη γνώμη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής (ΕΚ). Μέχρι σήμερα, η ΕΚ προτιμούσε να είναι οι ελεγκτές του ΕΤΑΕ ανεξάρτητοι από τους ελεγκτές της Τράπεζας.

Το προαναφερόμενο θέμα της έλλειψης κατευθυντήριων γραμμών για την εφαρμογή των ΔΠΧΠ, αφορά επίσης την Επενδυτική Διευκόλυνση, στην περίπτωση της οποίας η δυσκολία αποτίμησης στην εύλογη αξία επιτείνεται, λόγω του ότι, στις χώρες δραστηριότητάς της, δεν υφίστανται αποτιμήσεις από ώριμες αγορές.

Για τους λόγους αυτούς, το κύριο έργο κατά το ερχόμενο έτος θα είναι η εκ του σύνεγγυς παρακολούθηση των εξελίξεων όσον αφορά τις λογιστικές πολιτικές, και ιδίως τα ΔΠΧΠ, ώστε να διασφαλιστεί και πάλι ότι η πλήρης συμμόρφωση των ετήσιων οικονομικών καταστάσεων προς τους εφαρμοστέους λογιστικούς κανόνες.